



DREIRAD



MADE IN GERMANY

DE	GEBRAUCHSANLEITUNG	2
GB	USER MANUAL	7
NL	GEbruIKSAANWIJZING	12
FR	MODE D'EMPLOI	17
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	22

I	ISTRUZIONI PER L'USO	27
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	32
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	37
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	42
RUS	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	47

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY-Fahrzeugs. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben, das Ihnen sicherlich große Freude bereiten wird.

Bitte vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren! Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt www.puky.de

Gefahrenhinweise

Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Einige Montagearbeiten erfordern handwerkliches Geschick und Übung im Umgang mit Handwerkzeugen (z.B. Schraubenschlüssel). Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt. Dieses Spielfahrzeug hat potenziell scharfe Kanten. Es ist erforderlich geschlossene Schuhe zu tragen. Das Dreirad darf nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigem Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder sie auf keinen Fall mit dem Dreirad hinauf- oder hinunterfahren können. Das Dreirad nur im geeigneten, gesicherten Spielbereich und Schonraum (z.B. Spielplatz) nutzen. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt. Dieses Fahrzeug entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Zugelassene Gesamtlast: 25 kg.

3-Punkt Gurtsystem: Dieser Dreiradgurt soll im Schiebebetrieb das Kind sichern und ein unbeabsichtigtes Abrutschen vom Sitz verhindern. Er ist nicht dazu gedacht, das Kind beim unbeaufsichtigten, selbstständigen und spielerischen Dreiradfahren zu sichern. Der Gurt kann, insbesondere bei Ermüdung des Kindes, die Schwerpunktlage des Dreirades stark verändern und damit zu einer erhöhten Kippgefahr führen. Bei Nichtbenutzung können die herunterhängenden Enden des Gurtes das Kind gefährden. In diesem Fall müssen alle Gurtenden hinter dem Sitzzusammengeschlossen werden.

Shopping Bag: Achtung. Diese Tasche ist kein Spielzeug! Sie darf dem Kind nicht zum Spielen überlassen werden. Lassen Sie Kind und Tasche nicht unbeaufsichtigt. Es besteht Erstickungsgefahr.

Benutzungshinweise

Ceety und Ceety Air

Dieses Dreirad ist für Kinder ab 2 Jahren.

- 1) Schiebebetrieb – Konstruiert zum Transport von einem Kind. Freilauf muss eingeschaltet sein.
- 2) Spielbetrieb – Konstruiert zum Fahren für ein Kind.

Ceety Comfort

Dieses Dreirad ist für Kinder ab 1,5 Jahren.

- 1) Schiebebetrieb – Konstruiert zum Transport von einem Kind. Freilauf muss eingeschaltet sein, die Fußablage montiert sein.
- 2) Spielbetrieb – Konstruiert zum Fahren für ein Kind. Schiebbestange inkl. Schirm und Accessoire Bag, Fußstütze, Shopping Bag, Feststellbremse und das 3-Punkt Gurtsystem müssen komplett entfernt werden (Demontage teilweise mit Werkzeug).

Sachmängelhaftung

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

Verantwortung der Eltern

Bei bestimmungsgemäßem Einsatz sind Gefährdungen während des Spielbetriebes weitgehend ausgeschlossen. Bedenken Sie aber, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Unterweisen Sie Kinder und Jugendliche im ordnungsgemäßen Umgang mit dem Fahrzeug, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden.

Typenschild

Das Typenschild ist unterhalb am hinteren Rahmen angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild am Ende dieser Bedienungsanleitung, um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

Wartung und Pflege

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie Verschraubungen auf ordnungsgemäßen Sitz. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden!

Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene oder defekte Teile sofort gegen Original PUKY-Ersatzteile auszu-tauschen. Das Fahrzeug sollte bis zur Instandsetzung aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden. Verbogene Teile nicht richten, sondern austauschen.

Verschleißteile: Räder, Kurbellager, Bremskappe, Griffe

Das Fahrzeug darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Fahrzeug mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie anschließend alles sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Streusalz, Meerwasser, Dünger) von dem Fahrzeug fern. Das Fahrzeug darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden.

Achten Sie bei Luftbereifung auf den richtigen Luftdruck (der einzuhaltende Luftdruck steht auf den Seitenflächen der Bereifung). Ähnlich wie bei Autoreifen besteht bei vulkanisiertem Naturkautschuk die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandflächen der Räder. Bitte Kontaktfläche zwischen Boden und Reifen schützen (nur Ceety Air).

Die Ventilkappen (wenn vorhanden) sind fest anzuziehen und von Kindern fern-zuhalten (Verschluckungsgefahr).

Räderwechsel

Ersatzräder sind über Ihren Fachhändler oder unseren Internet-Kontakt unter www.puky.de erhältlich.

Auspacken und Lieferumfang

Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Fahrzeuges beschädigen.

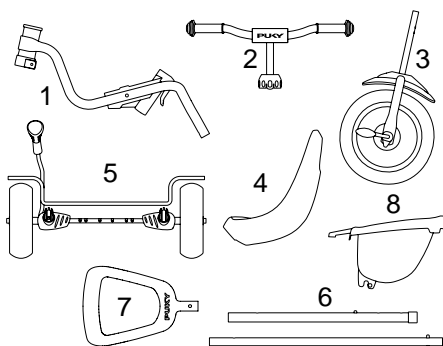
Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

Kleine Teile, die während der Montage benötigt werden (zum Beispiel Schrauben und Scheiben), dürfen nicht in die Hände kleiner Kinder geraten. Halten Sie auch jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken.

An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einem bestimmten Drehmoment angezogen werden. Dieses Drehmoment ist in Newtonmeter angegeben (z.B. 2 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringem Drehmoment angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise noch zu locker und nicht sicher. Wenn das Drehmoment zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.

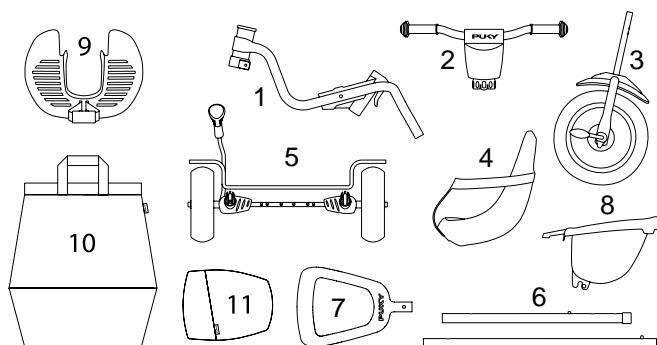
LIEFERUMFANG CEETY | CEETY AIR

- 1 Rahmen
- 2 Lenker
- 3 Gabel inkl. Vorderrad und Tretkurbel
- 4 Sitz inkl. Verschraubung
- 5 Hinterachse mit Rädern
- 6 Schiebbestangenrohre
- 7 Schiebbestangen-Griff
- 8 Kippermulde



LIEFERUMFANG CEETY COMFORT

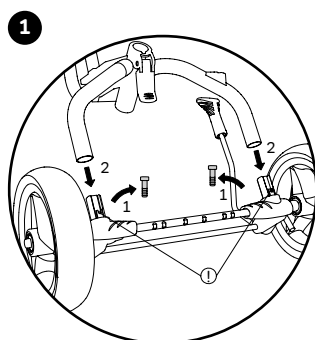
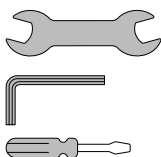
- 1 Rahmen
- 2 Lenker mit Lenkerpolstertasche
- 3 Gabel inkl. Vorderrad und Tretkurbel
- 4 Sitz inkl. Verschraubung und 3-Punkt Gurtsystem
- 5 Hinterachse mit Rädern
- 6 Schiebbestangenrohre
- 7 Schiebbestangen-Griff
- 8 Kippermulde
- 9 Fußstütze
- 10 Shopping Bag
- 11 Accessoire Bag



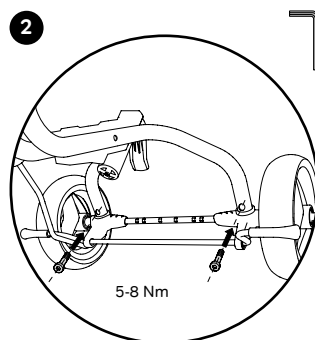
MONTAGEANLEITUNG CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Für die Montage des Ceety und Ceety Air benötigen Sie folgendes Werkzeug

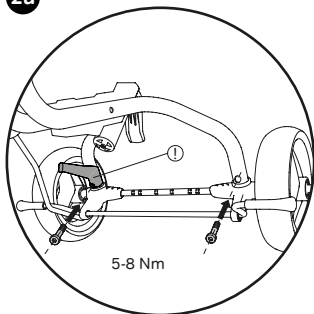
- Maulschlüssel 10 mm
- Inbusschlüssel 5 mm
- Schlitz-Schraubendreher



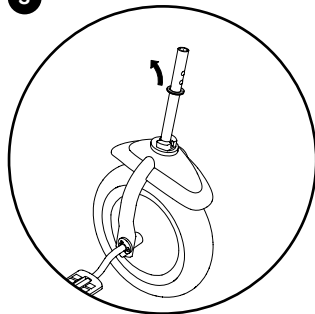
Schrauben herausdrehen und Hinterachse in Rahmen einstecken. Vierkant-Muttern nach hinten ausrichten (!).



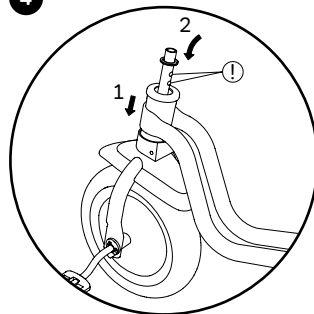
Schrauben einsetzen und festschrauben.

2a

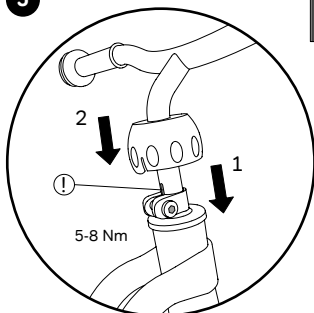
Nur bei Modell Ceety Comfort: Schraube links zusätzlich durch die Öffnung der Feststellbremse (!) führen und festschrauben.

3

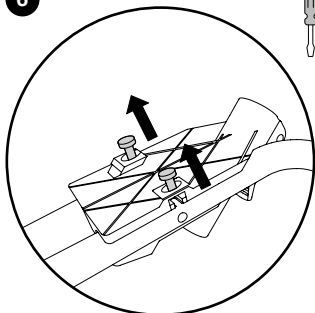
Transportsicherung (Pappe, Gummiband) entfernen und die Unterlegscheibe abnehmen.

4

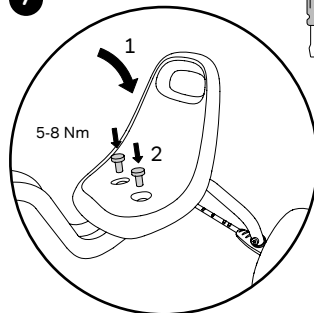
Gabelschaft durch das Steuerkopfrohr, bis zum Anschlag aufsetzen. Unterlegscheibe wieder aufsetzen. Nasen am Gabelschaft nach hinten ausrichten (!).

5

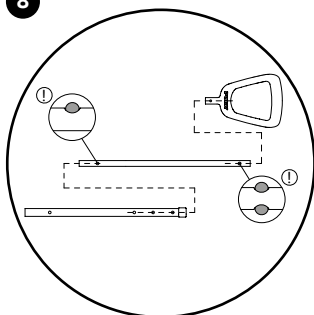
Lenker bis zum Anschlag auf den Gabelschaft aufstecken und Schraube festdrehen. Kugelhaube anschließend fest nach unten drücken bis sie einrastet. Schlietz im Lenkerschaft nach hinten ausrichten (!).

6

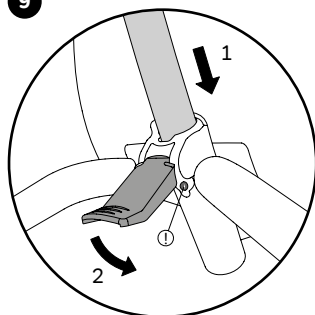
Schrauben aus dem Sitzhalter herausdrehen.

7

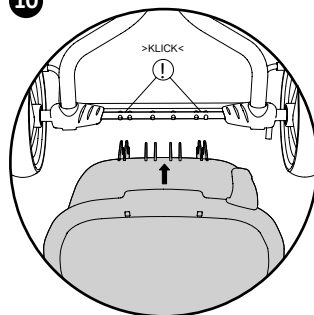
Sitz aufsetzen und festschrauben.

8

Schiebestangenrohre und Griff zusammenstecken.

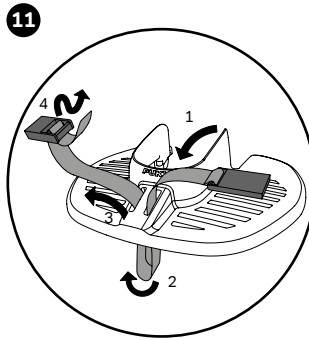
9

Schiebestange in den Sitzhalter stecken und verriegeln. Achten sie darauf, dass die Arretierung (Feder) korrekt einrastet (!).

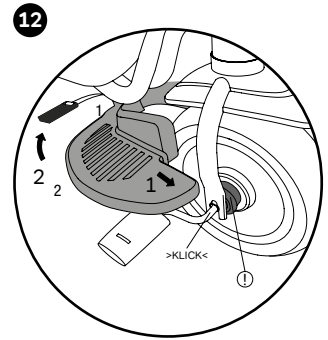
10

Mulde auf die Hinterachse aufstecken, bis sie einrastet.

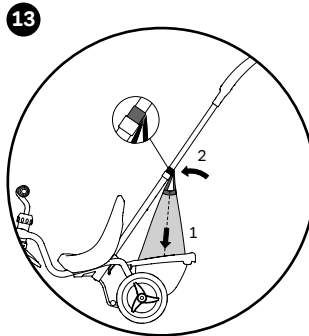
WEITERFÜHRENDE MONTAGEANLEITUNG FÜR CEETY COMFORT



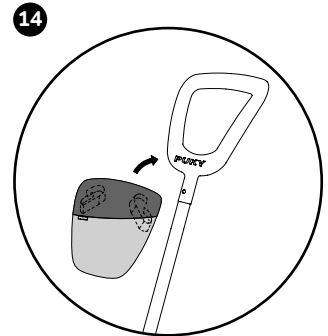
Den beigefügten Gurt zuerst durch die Fußstütze, dann durch den Gurt-Riegel ziehen.



Die Fußstütze auf die Kurbel aufstecken und den Gurt am Rahmen befestigen. Bei Verwendung der Fußstütze muss der Freilauf eingeschaltet sein - Arretier-Ring von der Felge weg ziehen (!).



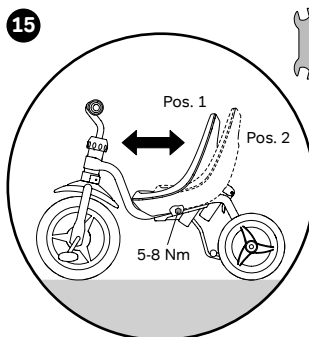
Shopping Bag in Mulde stellen und Taschenhenkel am Hakenband (Schiebestange) einhaken.



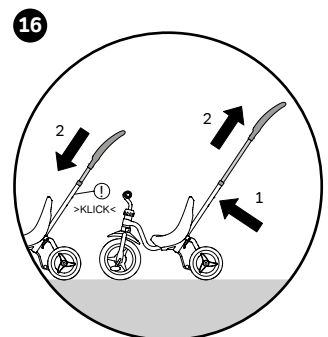
Accessoire Bag mittel Klettbindern am Griff befestigen.

BEDIENUNG CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

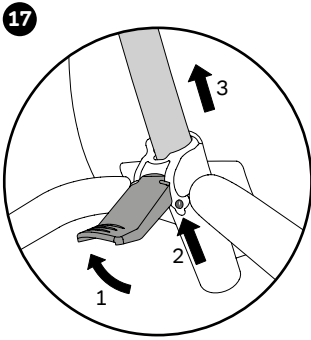
Für die Montage des Ceety und Ceety Air benötigen Sie folgendes Werkzeug
• 2 Maulschlüssel 10 mm



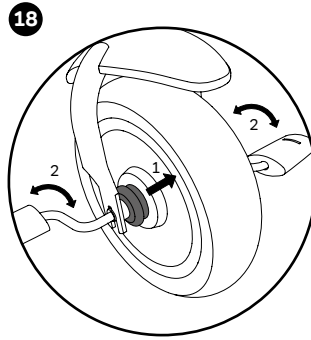
Die Sitzposition kann stufenlos verstellt werden, indem die Verschraubung etwas gelöst wird. Verschraubung danach wieder ausreichend festdrehen.



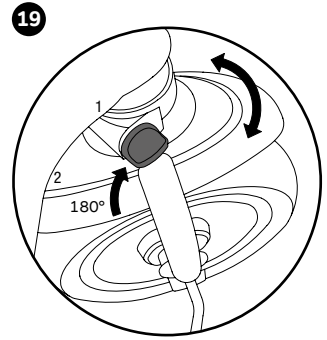
Schiebestange in der Höhe einstellen, indem die Arretierung (Feder) gedrückt wird. Achten Sie darauf, dass die Arretierung (Feder) wieder korrekt einrastet.



Schiebestange entnehmen: Sicherheitshebel lösen, Arretierung (Feder) drücken und die Stange herausziehen.



Den Freilauf deaktivieren, damit das Kind selber treten kann: dazu den Arretier-Ring gegen die Felge schieben, bis dieser einrastet. Kurbel leicht drehen, erleichtert das Einrasten.

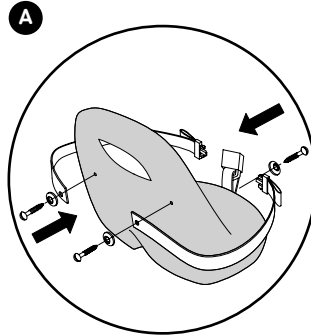


Drehknebel um 180° drehen, damit die Lenkerarretierung aktiviert oder deaktiviert ist.

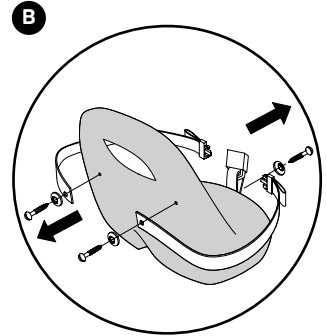
MONTAGE & DEMONTAGE 3-PUNKT GURTSYSTEM

Für die Montage (A) bzw Demontage (B) des 3-Punkt Gurtsystem benötigen Sie folgendes Werkzeug

- Schraubendreher (Kreuzschlitz)



Arretieren Sie die gelochten Enden des Gurtes mittels beigefügter Schrauben in vorgesehene Körnung am Dreiradsitz. Achtung! Schrauben nur handfest anziehen, da zu festes Anziehen zur Schädigung der Kunststoffteile führt.



Entfernen Sie den Gurt mittels Lösen Schrauben.

Introduction

Congratulations on the purchase of this PUKY vehicle. You have acquired a quality product, which is certain to bring you great joy.

Please read the manual carefully before commissioning the vehicle and keep it for future reference! Please read the manual carefully prior to use and keep it in a secure place. Failure to observe the information contained in this manual may impair the safety of your child. If you have any questions or problems, please contact your dealer or contact us online at www.puky.de

Safety notes

Assembly must be carried out with great care by an adult, to prevent accidents or injuries occurring at a later date. Please take a sufficient amount of time for this. Several assembly steps require manual skill and practice in handling tools (e.g. spanner). Please contact your dealer or a workshop if you have any questions. This toy vehicle may have sharp edges. It is necessary to wear closed shoes. The tricycle must not be ridden near stairs, steep ground, swimming pools and other bodies of water. Nearby stairs must be protected in a way that ensures that children cannot ride up or down them on the tricycle in any way. Only use the tricycle in a suitable, secure play area and safe space (e.g. playground). Do not leave your child unsupervised. This vehicle does not comply with the requirements of German Road Traffic Regulations (StVZO) and may not be used on public roads. Total permitted load: 25 kg.

3-point belt system: This tricycle belt is for securing the child in pushing mode and preventing them from accidentally falling off the seat. It is not intended for securing the child while riding the tricycle unsupervised, independently and at play. The belt may greatly change the tricycle's centre of gravity, especially if the child is tired, which causes an increased risk of tilting. If the belt is not used, the ends hanging down may put the child at risk. In this instance, all belt ends must be fastened behind the seat.

Shopping bag: Attention: This bag is not a toy! It must not be left to the child to play with. Do not leave the child unsupervised with the bag. This may pose a risk of asphyxiation.

User notes

Ceety and Ceety Air

This tricycle is for children aged 2 and up.

- 1) Pushing mode - constructed for transporting a child. Free movement must be turned on.
- 2) Play mode - constructed for a child to ride.

Ceety Comfort

This tricycle is for children aged 1.5 and up.

- 1) Pushing mode - constructed for transporting a child. Free movement must be turned on, the footrest must be assembled.
- 2) Play mode - constructed for a child to ride. Slide rods including umbrella and accessories bag, foot supports, shopping bag, parking brake and the 3-point belt system must be completely removed (some disassembly requires tools).

Liability for material defects

Liability for material defects applies. Damages occurring as a result of improper use, violence, insufficient maintenance or normal wear and tear are excluded from the liability.

Parental responsibility

There is very little chance of risks arising from play mode if the tricycle is used correctly. However, please take into consideration that unforeseen situations and hazards may occur as a result of the natural need for movement and the temperament of young children and adolescents for which the manufacturer cannot be held liable. Teach children and adolescents how to use the vehicle correctly, in order to avoid falls and collisions.

Name plate

The name plate is attached to the bottom of the back of the frame. Write down the information on the name plate at the end of this manual, so that you have it to hand if you have any questions or are ordering replacement parts.

Maintenance and care

Check all parts for any wear and tear before use, as well as screw connections to ensure they are sitting properly. Self-securing nuts are stiff and must be replaced after complete disassembly!

In order to maintain the high, design-specified safety levels, all worn or defective parts are to be immediately replaced by original PUKY spare parts. For safety reasons, the vehicle should not be used until it has been fully repaired. Bent or deformed parts should not be repaired, but instead should be replaced.

Spare parts: Wheels, crank bearings, brake cap, handles

The vehicle must not be cleaned with a high-pressure cleaner. Clean the tricycle using a mild soapy solution and carefully wipe dry using a soft cloth. Keep the vehicle away from corrosion-promoting materials (road salt, sea water, fertiliser). The vehicle must not be stored in damp conditions.

Make sure the air pressure is correct for pneumatic tyres (the air pressure to be observed can be found on the sides of the tyres). Like car tyres, there is a risk of stain formation from vulcanised natural rubber in the contact areas of the wheels. Please protect contact areas between the ground and the tyres (Ceety Air only).

The valve caps (if available) should be fastened tightly and kept out of the reach of children (swallowing hazard).

Changing the wheels

Replacement wheels are available from your dealer or our website, www.puky.de.

Unpacking and scope of delivery

Do not use sharp objects when opening the packaging and removing protective materials. By doing so, you may damage the paint or parts of the vehicle.

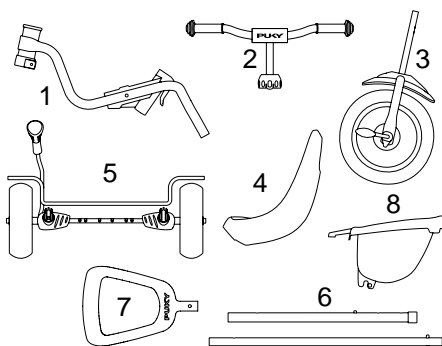
Examine the package for completeness and proper condition. If anything is missing, please contact your dealer before you continue to assemble the tricycle.

Small parts which are required during assembly (e.g. screws and washers) must be kept out of the reach of small children. Also keep all packaging material out of reach of children. There is a danger of suffocation as a result of swallowing the parts.

In some cases, it is necessary to tighten screws with a prescribed torque. This torque value is stated in Newtons (e.g. 2 Nm). If the torque with which a screw is tightened is too low, the connection may still be too loose and therefore unsafe. If the torque is too high, screws and other parts may be damaged or destroyed.

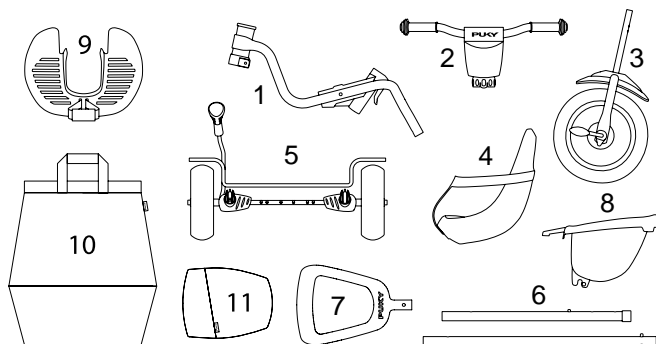
CEETY | CEETY AIR SCOPE OF DELIVERY

- 1 Frame
- 2 Steering wheel
- 3 Fork, including front wheel and foot pedal
- 4 Seat, including screw connection
- 5 Back axle with wheels
- 6 Guide pole pipe
- 7 Guide pole handle
- 8 Tipper



CEETY COMFORT SCOPE OF DELIVERY

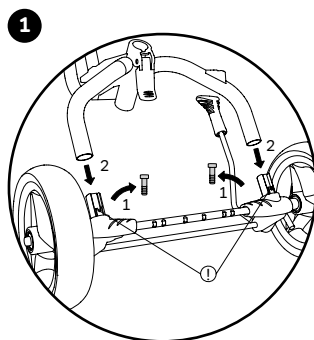
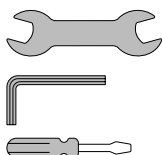
- 1 Frame
- 2 Steering wheel including crash pad with bag
- 3 Fork, including front wheel and foot pedal
- 4 Seat, including screw connection and 3-point belt system
- 5 Back axle with wheels
- 6 Guide pole pipe
- 7 Guide pole handle
- 8 Tipper
- 9 Foot rest
- 10 Shopping bag
- 11 Accessories bag



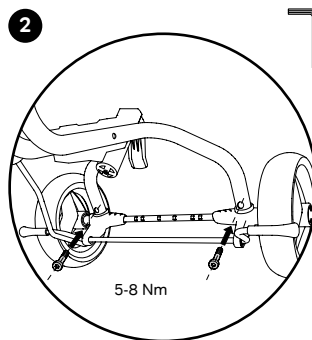
CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT INSTALLATION MANUAL

The following tools are required for installation of the Ceety and Ceety Air

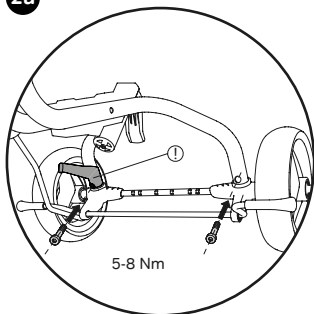
- Open-jawed spanner 10 mm
- Allen key 5 mm
- Slotted head screwdriver



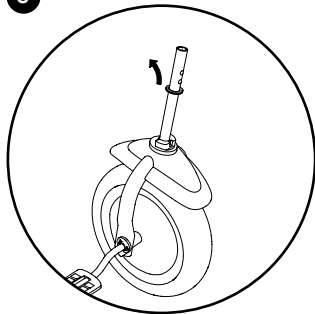
Undo screws and insert rear axles into frame.
Align square nuts to the rear (!).



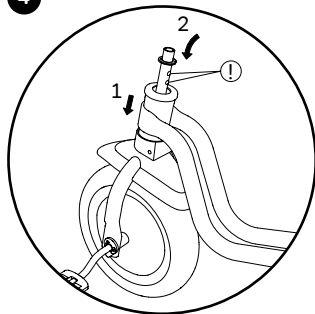
Insert screws and tighten.

2a

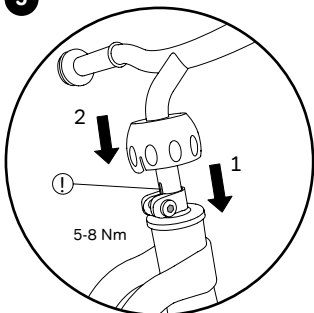
Only on Ceety Comfort model: guide left screw through the parking brake (!) opening and tighten.

3

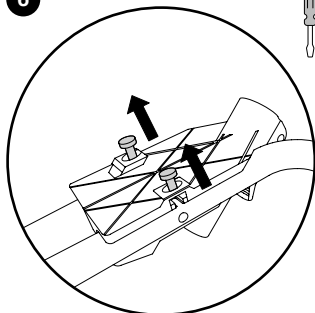
Remove transport lock (cardboard, rubber band) and take off the washer.

4

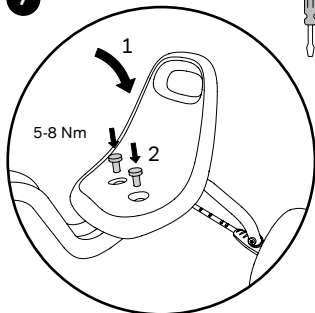
Slide the steering tube onto the fork shaft, until it reaches the stop. Replace the washer again. Align the lug on the handlebar to the rear (!).

5

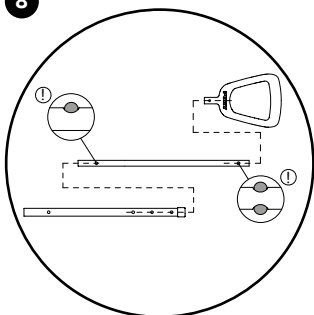
Slide the handlebar all the way onto the fork shaft, and tighten the screw. Firmly press down on the spherical cap until it snaps into position. Align the slot in the handlebar with the rear (!).

6

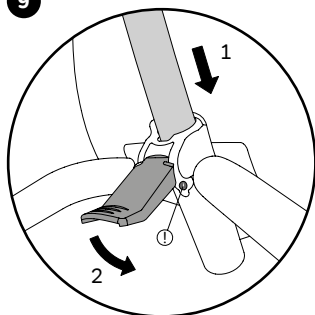
Unscrew screws from the seat retainer.

7

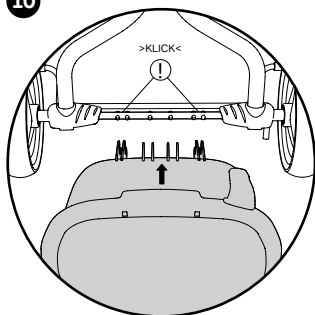
Mount seat and screw into position.

8

Fit the push rods and handle together.

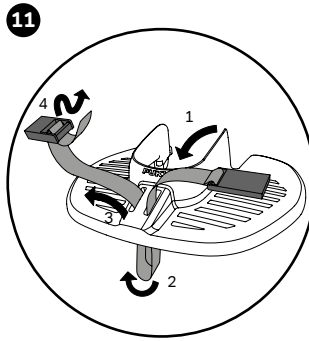
9

Insert the push road into the seat retainer and lock into place. Ensure that the locking mechanism (spring) locks in correctly (!).

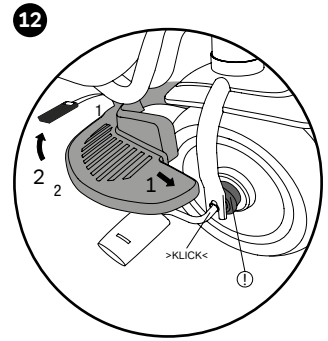
10

Position the recess on the rear axle until it locks into place.

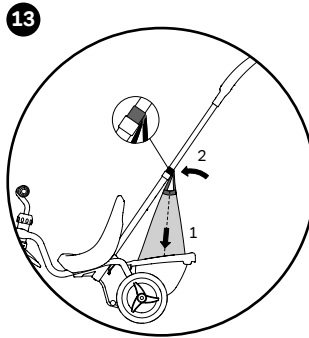
DETAILED INSTALLATION MANUAL FOR CEETY COMFORT



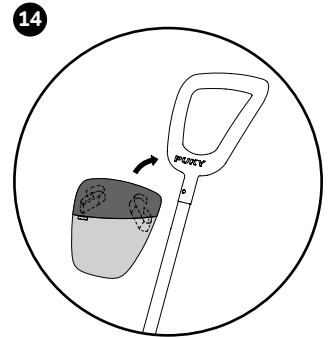
Pull the enclosed belt through the footrest, then through the belt bar.



Position the footrest on the crank and attach the belt to the frame. If using the footrest, the freewheel must be enabled - pull the locking ring away from the rim (!).



Place the shopping bag in the recess and loop up the bag handles to the hook strap (push bar).

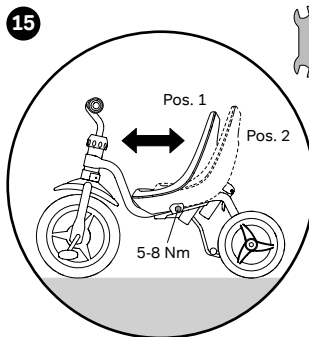


Attach the accessories bag to the handle with Velcro.

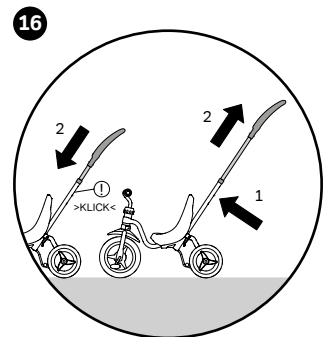
OPERATION OF CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

The following tools are required for installation of the Ceety and Ceety Air

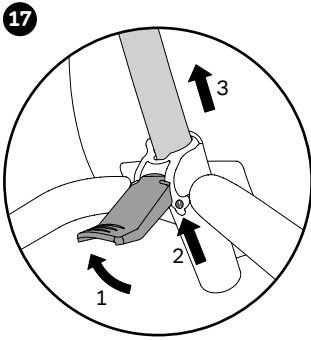
- 2 open-jawed spanners 10 mm



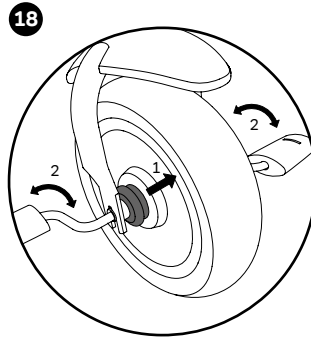
The seat position can be adjusted into myriad positions by loosening the screw somewhat. Afterwards, tighten the screw sufficiently.



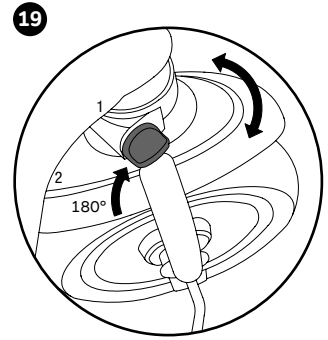
Set the level of the push rod by pressing the locking mechanism (spring). Ensure that the locking mechanism (spring) locks in correctly once again.



Remove push rod: Release the safety lever, press the locking mechanism (spring) and pull out the rod.



Deactivate the freewheel so that the child can step on it too: to do so, push the locking ring against the rim until it locks. Turn crank slightly, as it makes locking in easier.

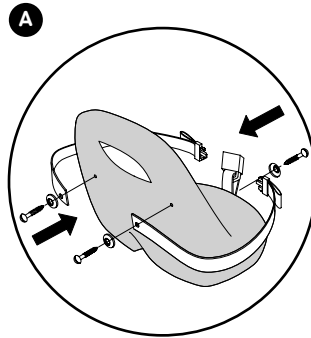


Turn rotary knob 180° so that handlebar locking is activated or deactivated.

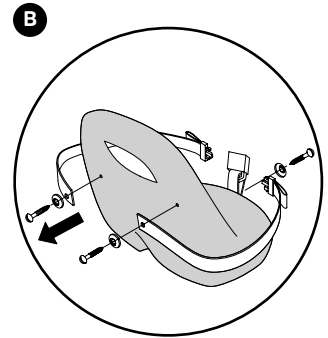
DISMANTLING & ASSEMBLY OF THE 3-POINT BELT SYSTEM

To assemble (A) or dismantle (B) the 3-point belt system, you require the following tool (not included in the scope of delivery)

- Screwdriver (crosstip)



Lock the pierced ends of the belt to the tricycle seat using the screws in the size provided. Caution! Only tighten the screws until they are hand-tight otherwise the plastic parts may be damaged.



Remove the belt by loosening the screws.

Inleiding

Hartelijke gefeliciteerd met de aanschaf van dit PUKY-voertuig. U heeft een kwaliteitsproduct in huis gehaald waarvan u zeker veel plezier gaat beleven.

Voordat u het voertuig gaat gebruiken zorgvuldig lezen en bewaren voor later gebruik! Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de loopfiets in gebruik neemt en bewaar de handleiding goed. Als u zich niet aan de instructies houdt, kan dit nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind. Voor vragen of problemen kunt u uw leverancier raadplegen of online contact met ons opnemen op www.puky.de

Aanwijzingen en waarschuwingen

De montage moet zeer zorgvuldig door een volwassene worden uitgevoerd om later ongelukken of verwondingen te voorkomen. Neem daarvoor ruim de tijd. Sommige montagewerkzaamheden vereisen wat handigheid en oefening in de omgang met handgereedschap (zoals moersleutels). Als u ergens niet zeker van bent, neem dan contact op met uw leverancier of een werkplaats. Dit speelvoertuig kan scherpe randen hebben. Het is noodzakelijk om dichte schoenen te dragen. De driewieler mag niet in de buurt van trappen, steile terreinen, zwembaden en andere wateren worden gebruikt. Trappen in de omgeving moeten zodanig worden beveiligd, dat kinderen ze onmogelijk met de driewieler op of af kunnen rijden. Gebruik de driewieler alleen op een geschikte veilige speelplaats of in een beschermde omgeving (zoals een speelplaats). Laat uw kind nooit zonder toezicht achter. Dit voertuig voldoet niet aan de verkeersregelgeving en mag daarom niet worden gebruikt in het straatverkeer. Toegestane totale belasting: 25 kg.

3-punts gordelsysteem: deze driewielergordel is bedoeld om het kind tijdens het duwen vast te zetten en onbedoeld wegglijden uit het zitje te voorkomen. De gordel is niet bedoeld om het kind te bevestigen en het in onbeheerde, zelfstandige en speelse toestand met de driewieler te laten rijden. De gordel kan, vooral in geval van vermoeidheid van het kind, het zwaartepunt van de driewieler sterk veranderen en dus leiden tot een verhoogd risico op kantelen. Wanneer de gordel niet wordt gebruikt, kunnen de hangende uiteinden ervan het kind in gevaar brengen. In dat geval moeten alle uiteinden van de gordel achter het zitje worden verbonden.

Boodschappentas: Let op. Deze tas is geen speelgoed! Kinderen mogen er niet mee spelen. Laat kind en tas niet zonder toezicht achter. Er bestaat gevaar voor verstikking.

Gebruiksaanwijzing

Ceety en Ceety Air

Deze driewieler is bestemd voor kinderen vanaf 2 jaar.

- 1) Om te duwen - gemaakt voor het vervoer van een kind. De vrijloop moet ingeschakeld zijn.
- 2) Om te spelen - gemaakt om een kind ermee te laten rijden.

Ceety Comfort

Deze driewieler is bestemd voor kinderen vanaf 1,5 jaar.

- 1) Om te duwen - gemaakt voor het vervoer van een kind. De vrijloop moet ingeschakeld zijn, de voetensteun moet gemonteerd zijn.
- 2) Om te spelen - gemaakt om een kind ermee te laten rijden. Duwstang incl. paraplu en accessoiretas, voetensteun, boodschappentas, parkeerrem en het 3-punts gordelsysteem moeten volledig worden verwijderd (demontage gedeeltematig met gereedschap).

Aansprakelijkheid voor defecten

Hierop is de wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken van toepassing. Schade als gevolg van onjuist gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud en normale slijtage valt niet onder de aansprakelijkheid.

Ouderlijke verantwoordelijkheid

Bij beoogd gebruik zijn gevaren tijdens het spelen grotendeels uitgesloten. Bedenk echter dat door de natuurlijke behoefte aan beweging en het temperament van kinderen en jongeren onverwachte en gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk kan worden gehouden. Instrueer kinderen en jongeren om op de juiste manier met het voertuig om te gaan, om valpartijen en botsingen te voorkomen.

Typeplaatje

Het typeplaatje is aan de onderkant van het achterframe aangebracht. Noteer de informatie op het typeplaatje aan het einde van deze handleiding om deze bij de hand te hebben bij vragen of bij het bestellen van reserveonderdelen.

Onderhoud en verzorging

Controleer voorafgaand aan het gebruik alle onderdelen op eventuele slijtage en kijk of de schroefverbindingen goed vastzitten. Zelfborgende moeren draaien zwaar en moeten na volledige demontage worden vervangen!

Om het hoge, constructief gespecificeerde veiligheidsniveau te handhaven, moeten versleten of defecte onderdelen onmiddellijk worden vervangen door originele PUKY-reserveonderdelen. Het voertuig mag om veiligheidsredenen niet worden gebruikt voordat het gerepareerd is. Buig verbogen delen niet recht, maar vervang ze.

Slijtdelen: wielen, cranklagers, remkap, handgrepen

Het voertuig mag niet worden gereinigd met een hogedrukreiniger. Reinig het voertuig met een lichte zeepoplossing en veeg alles daarna zorgvuldig af met een zachte doek. Houd corrosiebevorderende materialen (stroomzout, zeewater, kunstmest) uit de buurt van het voertuig. Het voertuig mag niet worden opgeslagen in vochtige ruimtes.

Let bij gebruik van luchtbanden op de juiste bandendruk (de aan te houden luchtdruk staat op de zijkant van de banden). Net als bij autobanden bestaat bij geulkaniseerd natuurrubber gevaar voor vlekvorming op de plaats waar de banden de grond raken. Bescherm het contactoppervlak tussen vloer en band (alleen bij Ceety Air).

De ventieldoppen (indien aanwezig) moeten worden vastgedraaid en buiten bereik van kinderen worden gehouden (gevaar voor inslikken).

Banden vervangen

Reservebanden zijn verkrijgbaar via uw leverancier of via ons internetcontactpunt www.puky.de.

Uitpakken en leveringsomvang

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van de verpakking en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daardoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk beschadigd raken.

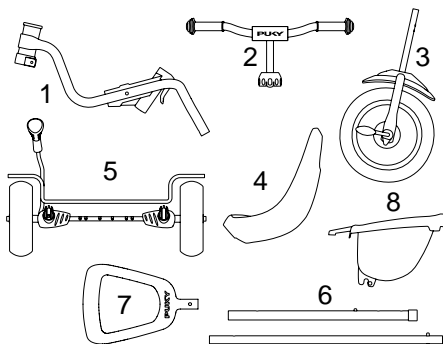
Controleer of de levering compleet is en er geen onderdelen beschadigd zijn. Als er iets ontbreekt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u verdere handelingen verricht.

Kleine onderdelen die tijdens de montage worden gebruikt (zoals schroeven en ringen), mogen niet handen komen van kleine kinderen. Houd ook al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar door inslikken.

Op sommige plaatsen moeten schroeven worden aangedraaid met een bepaald aanhaalmoment. Dit aanhaalmoment is aangegeven in Newtonmeter (bijv. 2 Nm). Als een schroef met een te laag aanhaalmoment wordt aangedraaid, kan de verbinding te los zitten en niet veilig zijn. Als het aanhaalmoment te groot is, kunnen schroeven en andere onderdelen worden beschadigd of vernield.

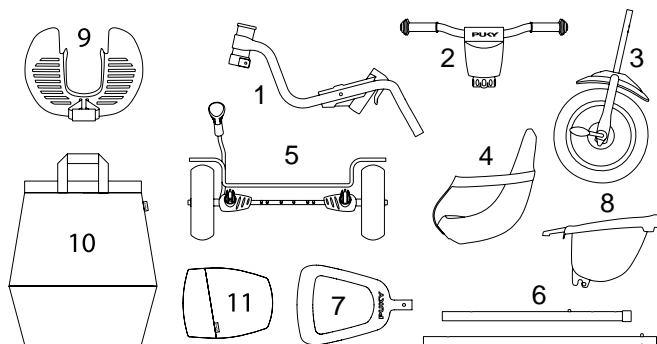
LEVERINGSOMVANG CEETY | CEETY AIR

- 1 Frame
- 2 Stuur
- 3 Voorvork incl. voorwiel en cranks
- 4 Zitzje incl. schroefverbinding
- 5 Achteras met wielen
- 6 Duwstangbuizen
- 7 Duwstang-greep
- 8 Kiepbak



LEVERINGSOMVANG CEETY COMFORT

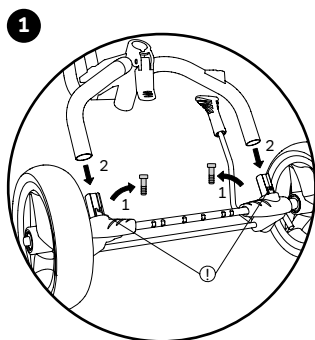
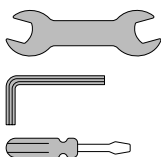
- 1 Frame
- 2 Stuur met kinbeschermer-stuurtas
- 3 Voorvork incl. voorwiel en cranks
- 4 Zitzje incl. schroefverbinding en 3-punts gordelsysteem
- 5 Achteras met wielen
- 6 Duwstangbuizen
- 7 Duwstang-greep
- 8 Kiepbak
- 9 Voetensteun
- 10 Boodschappentas
- 11 Accessoiretas



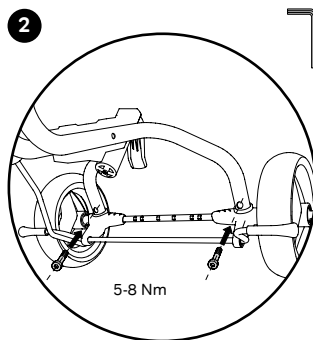
MONTAGE-INSTRUCTIES CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Voor de montage van de Ceety en Ceety Air hebt u het volgende gereedschap nodig

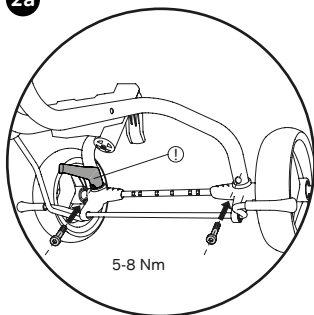
- Steeksleutel 10 mm
- Inbussleutel 5 mm
- Sleufschroevendraaier



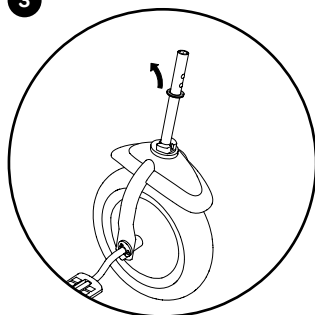
Schroeven losdraaien en achteras in het frame steken. Vierkante moeren naar achteren uitlijnen (!).



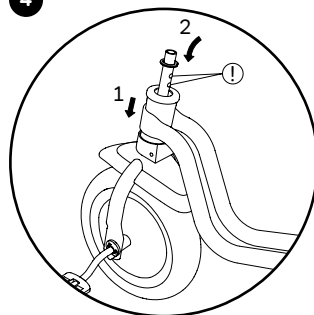
Schroeven plaatsen en vastschroeven.

2a

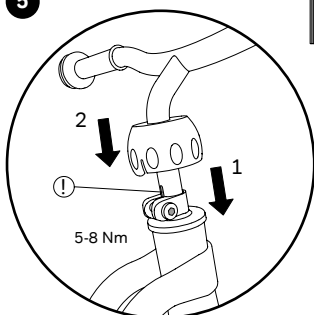
Alleen bij model Ceety Comfort: schroef links extra door de opening van de parkeerrem (!) leiden en vastschroeven.

3

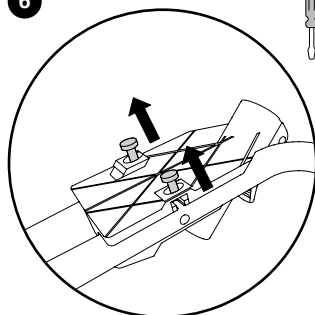
Transportbeveiliging (karton, rubberband) verwijderen en de ring verwijderen.

4

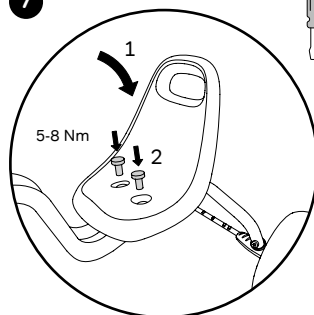
Vorkbuis door de stuurkopbuis voeren tot aan de aanslag. Borgring weer terugplaatsen. Nok op de vorkbuis naar achteren uitlijnen (!).

5

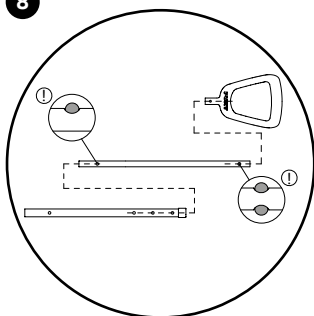
Stuur tot aan de aanslag op de vorkbuis steken en schroef vastdraaien. Balafdekking vervolgens stevig omlaag drukken totdat deze vastklikt. Sleuf in stuurbuis naar achteren uitlijnen (!).

6

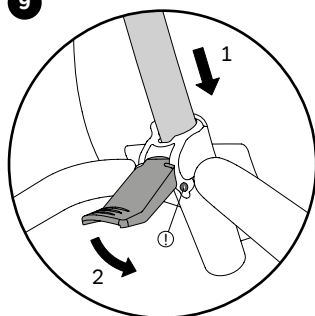
Schroeven uit de stoelhouder losdraaien.

7

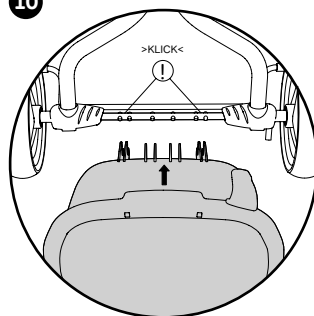
Zitje plaatsen en vastschroeven.

8

Duwstangbuisen en handgreep in elkaar steken.

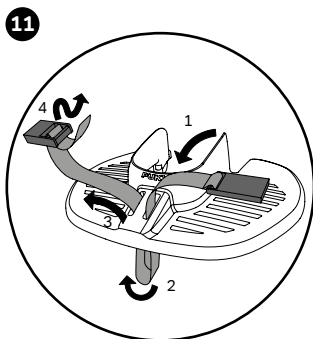
9

Duwstang in de stoelhouder steken en vergrendelen. Zorg ervoor dat de vergrendeling (veer) correct vastklikt (!).

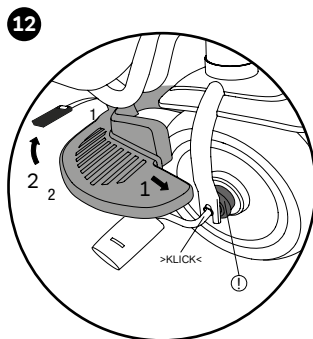
10

Bak op de achtertas plaatsen en laten vastklikken.

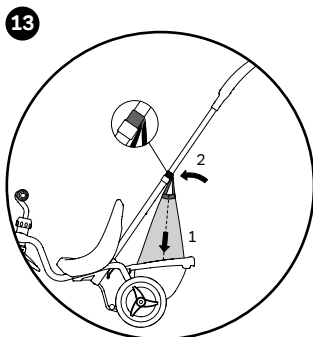
VERDERE MONTAGE- INSTRUCTIES VOOR CEETY COMFORT



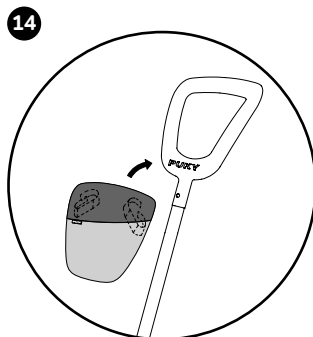
De bijgevoegde riem eerst door de voetsteun en vervolgens door de riemvergrendeling trekken.



De voetsteun op de crankarm steken en de riem aan het frame bevestigen. Bij gebruik van de voetsteun moet de vrijloop ingeschakeld zijn – trek de borgring van de velg weg (!).



Boodschappentas in de bak plaatsen en de tashandgreep in de haakband (duwstang) haken.

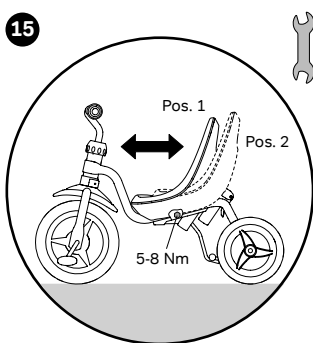


Accessoiretas met klittenband aan de handgreep bevestigen.

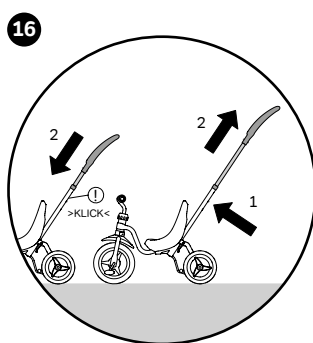
BEDIENING CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Voor de montage van de Ceety en Ceety Air hebt u het volgende gereedschap nodig

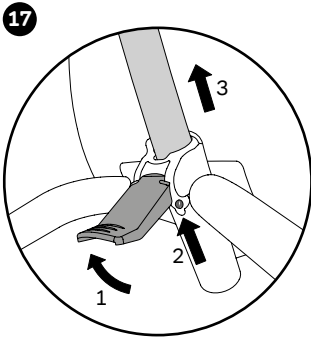
- 2 steeksleutels 10 mm



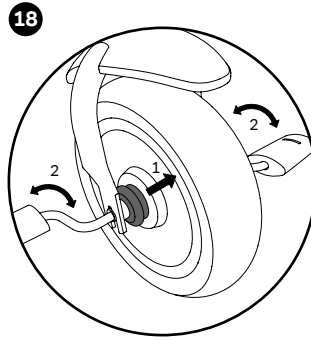
De positie van het zitje kan traploos worden vermeld door de schroefverbinding iets los te draaien. Daarna draait u de schroefverbinding weer goed vast.



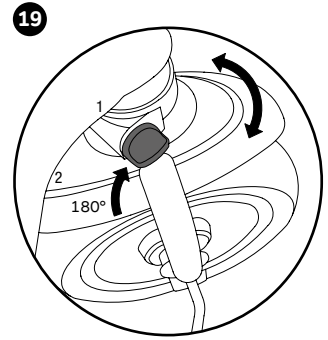
Duwstang in hoogte verstellen, door op de vergrendeling (veer) te drukken. Zorg ervoor dat de vergrendeling (veer) weer correct vastklikt.



Duwstang verwijderen: veiligheidshendel losmaken, de vergrendeling (veer) indrukken en de stang eruit trekken.



De vrijloop deactiveren zodat het kind zelf kan trappen: schuif daarvoor de borging tegen de velg totdat deze vastklikt. Crankarm iets draaien, dit vergemakkelijkt het vastklikken.

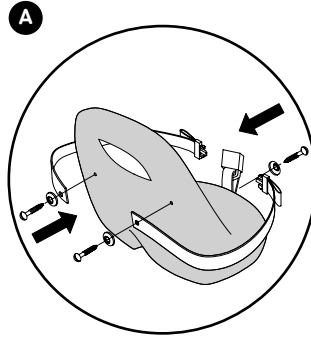


Draaiknop 180° draaien om de stuurvergrendeling in of uit te schakelen.

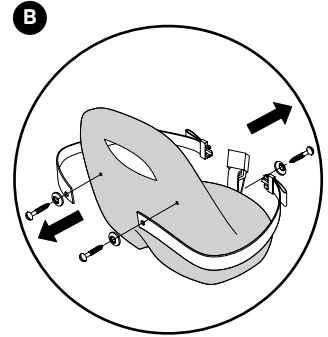
MONTAGE EN DEMONTAGE DRIEPUNTS-GORDELSYSTEEM

Voor de montage (A) en demontage (B) van het driepuntsgordelsysteem hebt u het volgende gereedschap nodig (niet meegeleverd)

- Schroevendraaier (kruiskop)



Vergrendel de geperforeerde uiteinden van de gordel met de meegeleverde schroeven in de bijbehorende uitsparingen op het zijte van de driewieler. Let op! Draai de schroeven handvast aan, want te vast aandraaien kan de kunststof onderdelen beschadigen.



Verwijderen de gordel door de schroeven los te draaien.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce véhicule PUKY. Vous avez acheté un produit de qualité qui vous apportera beaucoup de plaisir.

À lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure avant la mise en service du véhicule ! Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service et conservez-le. Le non-respect de ces consignes peut mettre en péril la sécurité de votre enfant. En cas de question ou de problème, veuillez vous adresser à votre revendeur de vélos ou utiliser notre page de contact en ligne www.puky.de.

Avertissements

Le montage doit être effectué avec soin par un adulte afin d'éviter tout risque ultérieur d'accident ou de blessure. Prenez le temps nécessaire pour cela. Certains travaux de montage nécessitent un savoir-faire technique et de l'exercice dans l'utilisation d'outils (par ex. clé à écrou). Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à un atelier. Ce véhicule de jeu peut présenter des bords coupants. Il est indispensable de porter des chaussures fermées. Le tricycle ne peut pas être utilisé à proximité d'escaliers, de terrains en pente, de piscines et d'autres étendues d'eau. Les escaliers à proximité doivent être sécurisés de manière à ce que les enfants ne puissent en aucun cas les monter ou les descendre avec le tricycle. Le tricycle peut uniquement être utilisé dans un espace de jeu ou un espace protégé (par ex. aire de jeux) adapté et sécurisé. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Ce véhicule n'est pas homologué pour la circulation routière et ne peut donc pas être utilisé sur la voie publique. Charge totale admise : 25 kg.

Système de ceinture à 3 points : En mode poussette, la ceinture du tricycle permet de protéger l'enfant et d'éviter qu'il ne glisse du siège. Il n'est pas conçu pour protéger l'enfant lorsqu'il roule seul, sans surveillance et pour jouer. La ceinture, notamment lorsque l'enfant est fatigué, peut fortement modifier le centre de gravité du tricycle ce qui augmente le risque de basculement. Lorsque la ceinture n'est pas utilisée, les extrémités qui pendent sur les côtés risquent de mettre l'enfant en danger. Dans ce cas, les extrémités de la ceinture doivent être attachées ensemble derrière le siège.

Cabas : attention. Ce sac n'est pas un jouet ! Il ne peut pas être laissé à l'enfant pour qu'il joue avec. Ne laissez jamais votre enfant et le sac sans surveillance. Risque d'asphyxie.

Consignes d'utilisation

Ceety et Ceety Air

Ce tricycle est conçu pour les enfants à partir de 2 ans.

- 1) Mode poussette – Conçu pour transporter un enfant. La roue libre doit être activée.
- 2) Mode tricycle – Conçu pour que l'enfant roule.

Ceety Comfort

Ce tricycle est conçu pour les enfants à partir de 1,5 an.

- 1) Mode poussette – Conçu pour transporter un enfant. La roue libre doit être activée.
- 2) Mode tricycle – Conçu pour que l'enfant roule. La barre de contrôle parental ainsi que l'auvent et le sac à accessoires, le repose-pied, le cabas et le système de ceinture à 3 points doivent être totalement retirés (démontage, en partie avec des outils).

Garantie pour vices cachés

La garantie légale pour vices cachés est applicable. Les dommages causés par une sollicitation non conforme, l'usage de la force, un manque d'entretien ou par l'usure normale sont exclus de la garantie des vices cachés.

Responsabilité des parents

En cas d'utilisation conforme, les risques sont pratiquement exclus en mode tricycle. Sachez cependant que le besoin naturel de mouvement et le tempérament des enfants et des adolescents peuvent entraîner des situations et des risques imprévisibles qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant. Enseignez donc aux enfants et aux adolescents le bon usage du véhicule afin d'éviter les chutes et les collisions.

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le cadre arrière. Notez les données de la plaque signalétique à la fin de ce mode d'emploi afin de les avoir à portée de main en cas de question ou de commande de pièces de rechange..

Maintenance et entretien

Avant l'utilisation, vérifiez l'usure éventuelle de toutes les pièces et contrôlez si les raccords à vis sont bien serrés. Les écrous autobloquants sont grippés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont totalement démontés !

Afin de maintenir un niveau de sécurité élevé, les pièces usées ou défectueuses doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange originales PUKY. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé jusqu'à sa

réparation. Ne redressez pas les pièces tordues, mais remplacez-les.

Pièces d'usure : roues, pédalier, caches de frein, poignées

Le véhicule ne peut pas être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez le véhicule avec une solution légèrement savonneuse et frottez ensuite soigneusement l'ensemble du tricycle avec un chiffon doux afin de le sécher. Gardez le véhicule éloigné des substances corrosives (sel d'épandage, eau de mer, engrais). Le véhicule ne peut pas être rangé dans des locaux humides.

Contrôlez régulièrement la pression des pneus (la pression à respecter figure sur le côté des pneus). Comme pour les pneus de voiture, le caoutchouc naturel vulcanisé peut laisser des marques sur les surfaces en contact avec les roues. Veuillez protéger la surface de contact entre le sol et les pneus (uniquement Ceety Air).

Les capuchons de valves (si présents) doivent être fermement serrés et doivent être tenus hors de portée des enfants (risque d'étouffement).

Remplacement des roues

Les roues de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé ou via notre contact internet www.puky.de.

Déballage et fourniture

N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du véhicule.

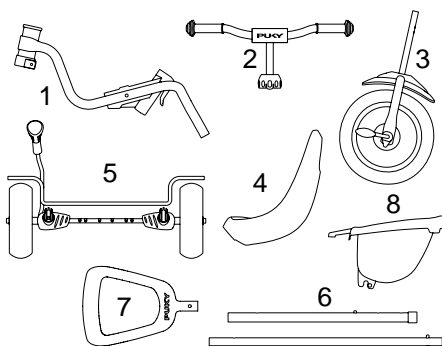
Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il manque quelque chose, veuillez vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le travail.

Les petites pièces nécessaires durant le montage (par exemple vis et rondelles) ne doivent pas tomber dans les mains de petits enfants. Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.

À certains endroits, il est nécessaire de serrer les vis avec un couple de serrage déterminé. Ce couple de serrage est indiqué en Nm (par ex. 2 Nm). Lorsqu'une vis est serrée avec un couple de serrage trop faible, le raccord peut être trop lâche et n'est pas sûr. Un couple de serrage trop important peut endommager ou détruire les vis et d'autres pièces.

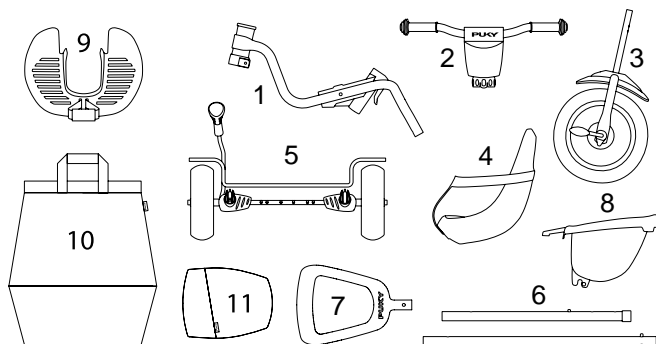
FOURNITURE CEETY | CEETY AIR

- 1 Cadre
- 2 Guidon
- 3 Fourche avec roue avant et manivelle de pédalier
- 4 Siège avec vis
- 5 Essieu arrière avec roues
- 6 Tube de la barre de contrôle parental
- 7 Poignée de la barre de contrôle parental
- 8 Benne basculante



FOURNITURE CEETY COMFORT

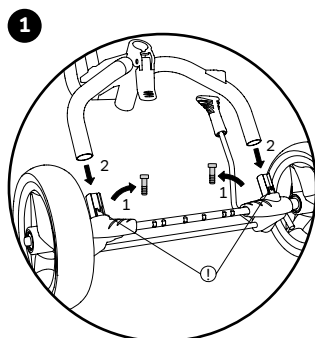
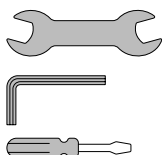
- 1 Cadre
- 2 Guidon avec mousse de protection et pochette
- 3 Fourche avec roue avant et manivelle de pédalier
- 4 Siège avec vis et système de ceinture à 3 points
- 5 Essieu arrière avec roues
- 6 Tube de la barre de contrôle parental
- 7 Poignée de la barre de contrôle parental
- 8 Benne basculante
- 9 Repose-pied
- 10 Cabas
- 11 Sac à accessoires



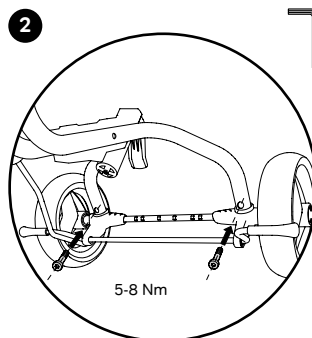
INSTRUCTIONS DE MONTAGE CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Le montage du Ceety et du Ceety Air nécessite les outils suivants :

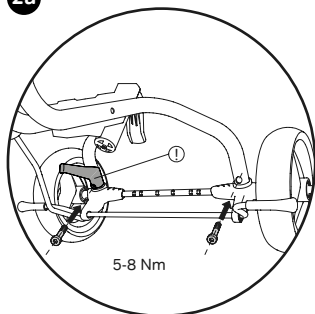
- Clé à fourche simple 10 mm
- Clé Allen 5 mm
- Tournevis plat



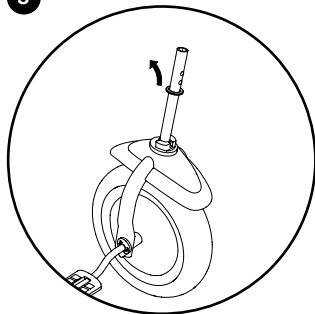
Dévisser les vis et insérer l'essieu arrière dans le cadre. Aligner les écrous carrés vers l'arrière (1).



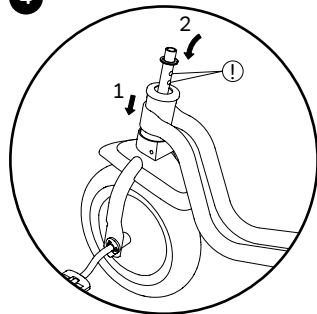
Placer les vis et les serrer.

2a

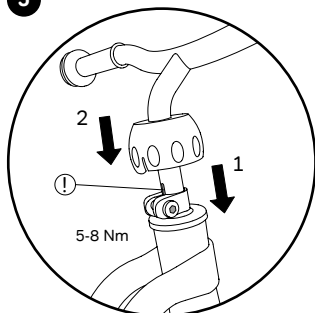
Uniquement pour le modèle Ceety Comfort :
insérer la vis de gauche dans l'orifice du frein (!)
et la visser.

3

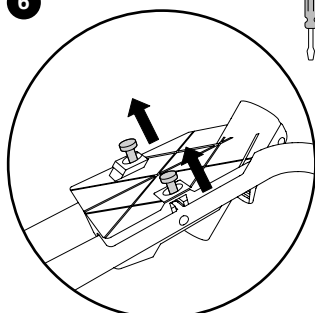
Retirer la sécurité de transport (carton, bande
élastique) et enlever la rondelle.

4

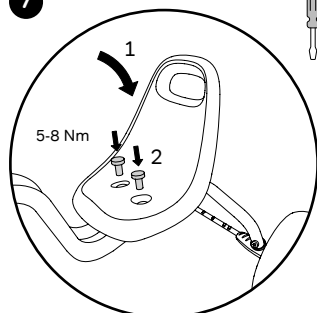
Placer la fourche dans le tube de direction jusqu'à
la butée. Replacer la rondelle. Aligner les ergots
de la fourche vers l'arrière (!).

5

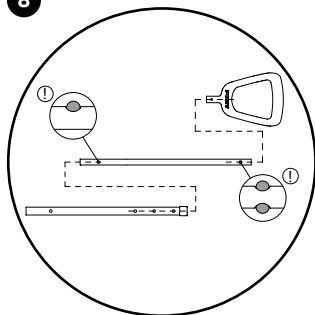
Insérer le guidon sur la fourche jusqu'à la butée et
serrer la vis. Ensuite, pousser la calotte sphérique
vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Aligner
la fente de la barre du guidon vers l'arrière (!).

6

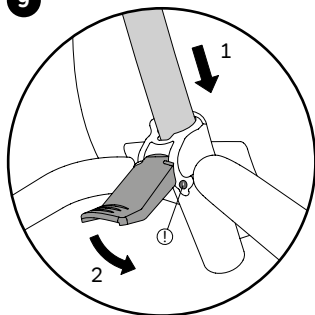
Dévisser les vis du support de selle.

7

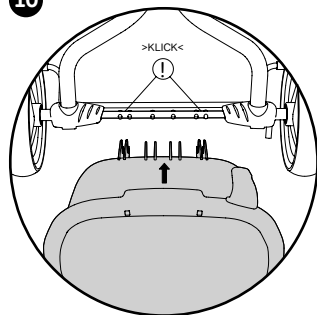
Placer la selle et la visser.

8

Assembler les tubes de barre coulissante
et la poignée.

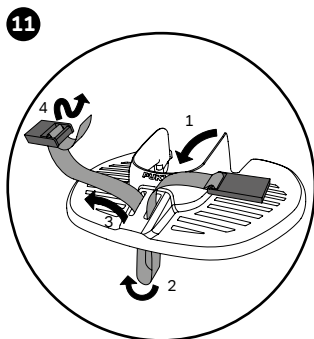
9

Insérer la barre coulissante dans le support de
selle et la verrouiller. Veillez à ce que le blocage
(ressort) s'enclenche correctement (!).

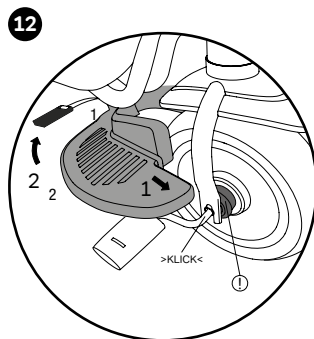
10

Placer la benne sur l'essieu arrière
jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

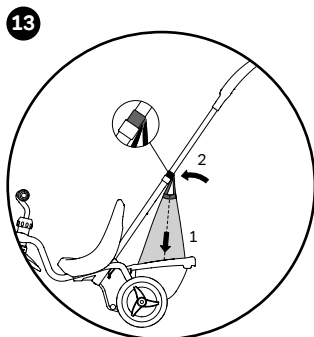
INSTRUCTIONS DE MONTAGE COMPLÉMENTAIRES POUR LE CEETY COMFORT



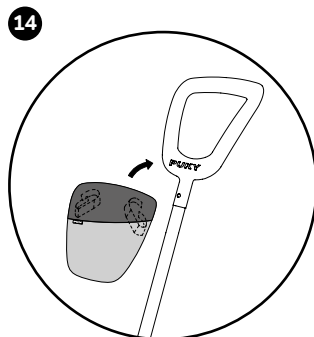
Tirer la sangle fournie à travers le repose-pied et ensuite à travers le verrou de sangle.



Placer le repose-pied sur la manivelle et fixer la sangle au cadre. En cas d'utilisation d'un repose-pied, le roulement libre doit être activé - La bague de blocage doit s'éloigner de la roue (1).



Placer le sac de course dans la benne et accrocher l'anse au ruban à crochets (barre coulissante).

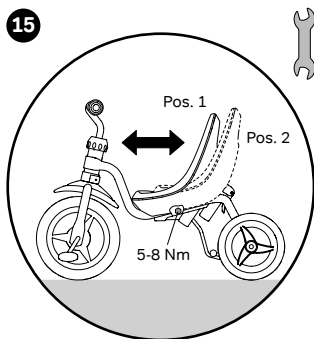


Fixer le sac à accessoires à la poignée à l'aide des bandes velcro.

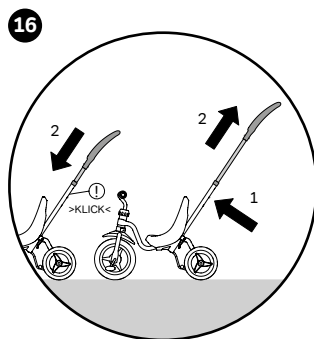
INSTRUCTIONS CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Le montage du Ceety et du Ceety Air nécessite les outils suivants :

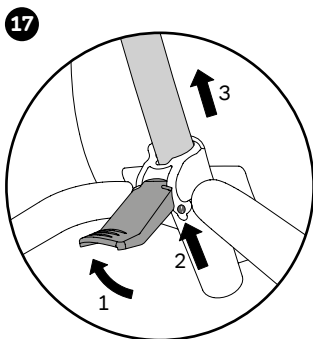
- 2 clés à fourche simples 10 mm



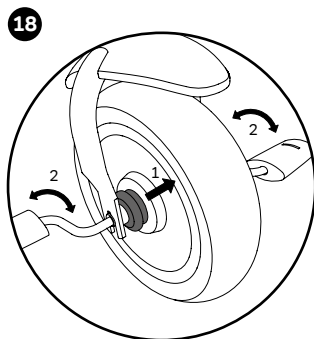
La position d'assise peut être réglée en continu en desserrant légèrement le raccord vissé. Ensuite, resserrer suffisamment le raccord vissé.



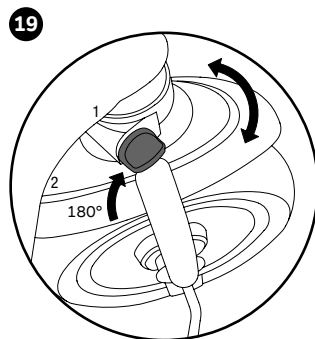
Régler la hauteur de la barre coulissante en appuyant sur le blocage (ressort). Veiller à ce que le blocage (ressort) s'enclenche correctement.



Retirer la barre coulissante : Desserrer le levier de sécurité, appuyer sur le blocage (ressort) et faire sortir la barre.



ésactiver le roulement libre afin que l'enfant puisse pédaler lui-même : pour cela, faire glisser la bague de blocage contre la roue jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Tourner légèrement la manivelle, facilite l'enclenchement.

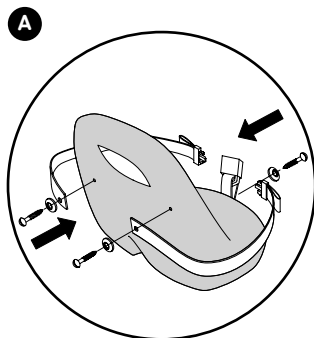


Tourner la manette rotative de 180° pour activer ou désactiver la butée de braquage.

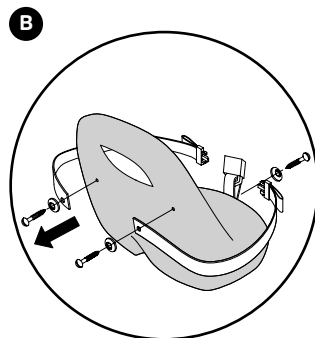
MONTAGE ET DÉMONTAGE DU SYSTÈME DE SANGLE EN 3 POINTS

Le montage (A) ou le démontage (B) du système de sangle en 3 points nécessite les outils suivants (non inclus dans l'étendue de la livraison)

- Tournevis (cruciforme)



Bloquez les extrémités perforées de la sangle dans la granulométrie prévue de la selle du tricycle à l'aide des vis fournies. Attention ! Ne serrer les vis qu'à la main, car un serrage excessif endommage les pièces en plastique.



Retirer la sangle en desserrant les vis.

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dette PUKY-køretøj. Hermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt, som helt sikkert vil berede dig stor fornøjelse.

Læs betjeningsvejledningen grundigt inden ibrugtagning af køretøjet og opbevar ubetinget til senere brug! Læs disse henvisninger grundigt inden brugen og opbevar dem godt. Hvis du ikke følger disse henvisninger, kan det påvirke dit barns sikkerhed. Ved spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din cykelhandler eller brug vores internet-kontakt www.puky.de

Farehenvisninger

Monteringen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person, så der ikke senere opstår ulykker eller skade. Tag dig tilstrækkelig tid til dette. Nogle montagearbejder kræver håndværksmæssige færdigheder og øvelse i håndtering af håndværktøjer (f.eks. skruenøgle). Hvis du ikke er sikker, bedes du henvende dig til din forhandler eller et værksted. Dette legetøj har potentielt skarpe kanter. Det er nødvendigt at bære lukkede sko. Tricyklen må ikke bruges i nærheden af trapper, stejlt terræn, svømmebassiner og andre farvande. Trapper i omgivelserne skal sikres således, at børn under ingen omstændigheder kan køre op- eller ned af disse med tricyklen. Brug kun denne tricycle på egnede, beskyttede og sikre legeområder (f.eks. legeplads). Lad aldrig dit barn være uden opsyn. Den opfylder ikke STVO (færdselsloven) og må ikke bruges i trafikken. Tilladt totalbelastning: 25 kg.

3-punkts selesystem: Denne tricycle-sele skal sikre barnet og forhindre at det glider utilsigtet ned af sædet når cyklen skubbes. Den er ikke beregnet til at sikre barnet ved en uovervåget, selvstændig og legende kørsel på cyklen. Selen kan, især når barnet bliver træt, ændre tricyklens tyngdepunkt og således medføre en øget fare for at vælte. Når selen ikke bruges kan de nedhængende seleender være til fare for barnet. I dette tilfælde skal alle seleender lukkes sammen bagved sædet.

Indkøbstaske: OBS! Denne taske er ikke legetøj. Den må ikke overlades til barnet som legetøj. Lad ikke barn og taske være uden opsyn. Der er fare for kvælning.

Brugshenvisninger

Ceety og Ceety Air

Denne tricycle er til børn fra 2 år.

- 1) Skubbefunktion – Konstrueret til transport af et barn. Friløb skal være tilkoblet.
- 2) Legefunktion – Konstrueret til kørsel med et barn.

Ceety Comfort

Denne tricycle er til børn fra 1,5 år.

- 1) Skubbefunktion – Konstrueret til transport af et barn. Friløbet skal være tilkoblet, fodstøtten skal være monteret.
- 2) Legefunktion – Konstrueret til kørsel med et barn. Skubbestang inkl. skærm og tilbehørstaske, fodstøtte, indkøbstaske, parkeringsbremse og det 3-punkts selesystem skal være komplet fjernet (afmontering delvist med værktøj).

Ansvar for mangler

Der findes det lovlige ansvar for mangler. Skader, som opstår på grund af forkert brug, vold, utilstrækkelig vedligeholdelse eller normalt slid, er ikke omfattet af ansvaret for mangler.

Forældrenes ansvar

Ved formålsbestemt anvendelse er risici under legen stort set udelukket. Tænk også på, at der på grund af børns og unges naturlige bevægelsestrang og temperament kan optræde uforudselige situationer og risici, som udelukker et ansvar fra producentens side. Undervis børn og unge i en korrekt håndtering af køretøjet for at undgå styrt eller sammenstød.

Typeskilt

Typeskiltet er anbragt under den bagerste ramme. Notér oplysningerne fra typeskiltet bagerst i denne betjeningsvejledning, så du har dem ved hånden ved spørgsmål eller bestilling af reservedele.

Vedligeholdelse og pleje

Kontrollér inden brug alle dele for eventuelt slid, samt forskruninger for korrekt fastgørelse. Selvlåsende møtrikker går meget stramt og skal udskiftes efter en fuldstændig afskrubning!

For at opretholde det høje, konstruktivt forskrevne sikkerhedsniveau, skal slidte eller defekte dele straks udskiftes med originale PUKY-reservedele. Af sikkerhedsgrunde bør køretøjet ikke benyttes mere før det er blevet repareret. Deformerede dele må ikke rettes op, men skal udskiftes.

Sliddele: hjul, krank, bremsekappe, håndtag

Køretøjet må ikke rengøres med en højtryksrens. Rengør køretøjet med en mild sæbeopløsning og aftør herefter grundigt med en tør klud. Hold korrosionsfrem-

mede materialer (vejsalt, havvand, gødning) væk fra køretøjet. Køretøjet må ikke opbevares i fugtigt rum.

Vær ved luftdæk opmærksom på det rigtige lufttryk (det korrekte lufttryk står på siden af dækkene). Ligesom ved bildæk er der ved vulkaniseret naturgummi fare for pletter under hjulenes kontakflader. Beskyt kontakfladerne mellem underlag og dæk (kun Ceety Air).

Ventilhætterne (hvis relevant) skal skrues godt fast og holdes væk fra børn (fare for slugning).

Hjulskit

Nye hjul fås hos din forhandler eller på vores internet-kontakt www.puky.de.

Udpakning og leveringsomfang

Brug ingen skarpe genstande til åbning af emballagen og til fjernelse af beskyttelsesmateriale. Du kan ved en fejltagelse komme til at beskadige lakeringen eller dele af køretøjet.

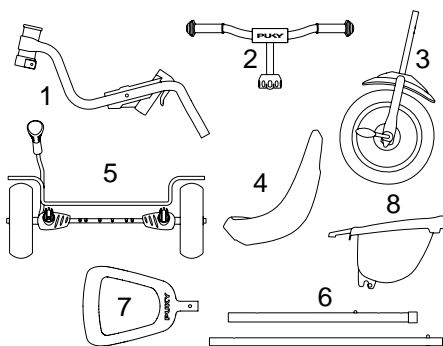
Kontrollér om leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Skulle der mangle noget, bedes du henvende dig til din forhandler inden du går videre med arbejdet.

Små dele, der skal bruges under monteringen (f.eks. skruer og skiver), må ikke komme i hænderne på små børn. Hold også emballagen væk fra børn. Der er fare for kvælning på grund af smådele, der kan sluges.

Nogle steder er det nødvendigt, at skrue spændes med et bestemt spændemoment. Dette spændemoment er anført i newtonmeter (f.eks. 2 Nm). Hvis en skrue bliver spændt med et for lille spændemoment, er forbindelsen muligvis for løs og ikke sikker. Hvis en skrue bliver spændt med et for stort spændemoment, kan skrue og andre dele tage skade eller ødelægges.

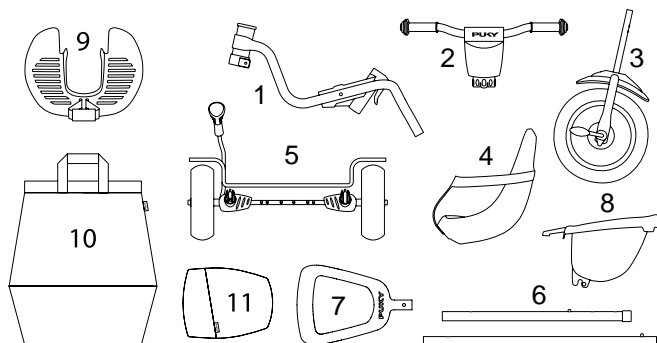
LEVERINGSOMFANG CEETY | CEETY AIR

- 1 Stel
- 2 Styr
- 3 Forgaffel inkl. forhjul og krankboks
- 4 Sæde inkl. forskruning
- 5 Bagaksel med hjul
- 6 Skubbestangsrør
- 7 Skubbestangshåndtag
- 8 Tippelad



LEVERINGSOMFANG CEETY COMFORT

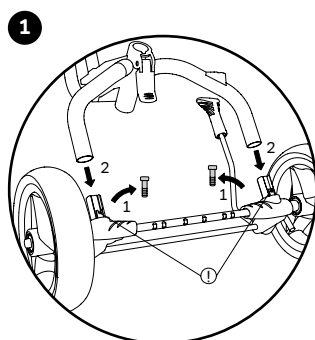
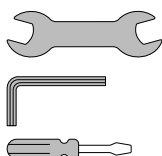
- 1 Stel
- 2 Styr og styrpolstring med taske
- 3 Forgaffel inkl. forhjul og krankboks
- 4 Sæde inkl. forskruning og 3-punkts selesystem
- 5 Bagaksel med hjul
- 6 Skubbestangsrør
- 7 Skubbestangshåndtag
- 8 Tippelad
- 9 Fodstøtte
- 10 Indkøbstaske
- 11 Tilbehørstaske



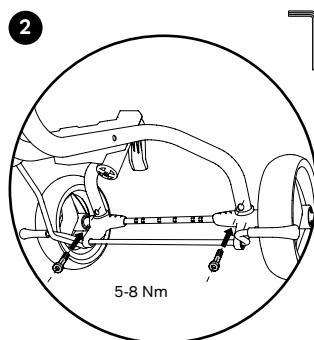
MONTERINGSVEJLEDNING CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Til monteringen af Ceety og Ceety Air skal du bruge følgende værktøj:

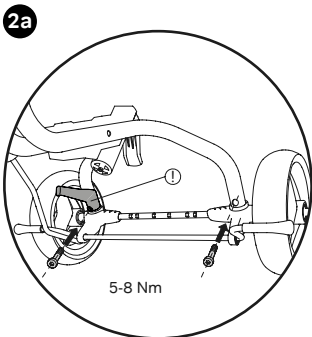
- gaffelnøgle 10 mm
- unbrakonøgle 5 mm
- kærviskruetrækker



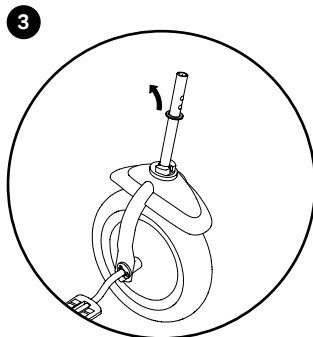
Skrue skrueene ud og stik bagakslen i stellet. Positionér firkantmøtrikkerne bagudvendt (!).



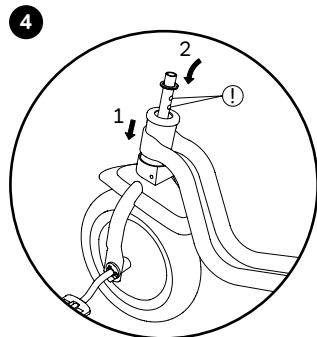
Sæt skrueene i og spænd dem fast.



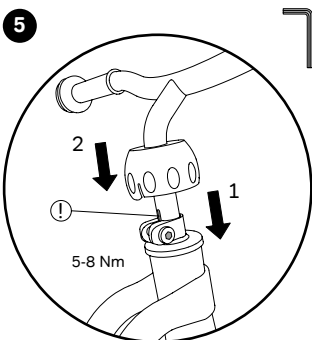
Kun ved model Ceety Comfort: Stik desuden den venstre skrue gennem åbningen i parkeringsbremsen (!) og spænd den fast.



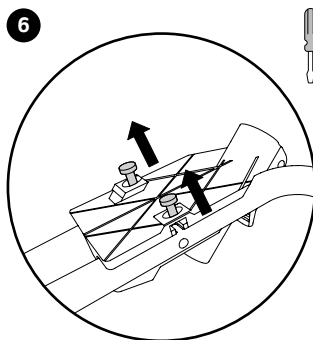
Fjern transportsikringen (pap, gummibånd) og tag underlagsskiven af.



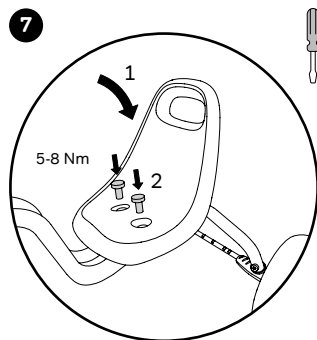
Sæt gaffelskafet på gennem kronrøret, til anslag. Sæt underlagsskiven på igen. Positionér næserne på gaffelskafet bagudvendt (!).



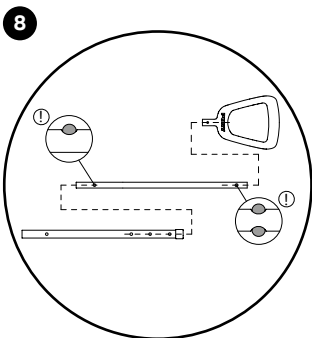
Sæt styret til anslag på gaffelskafet og spænd skruen. Tryk derefter kuglekappen nedad til den går i indgreb. Positionér slidsen i fremenden bagudvendt (!).



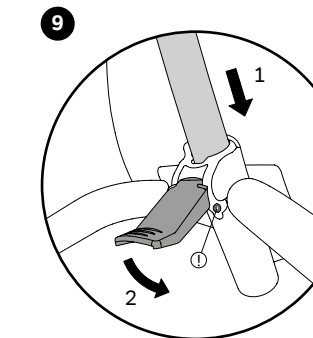
Skru skruerne ud af sædeholderen.



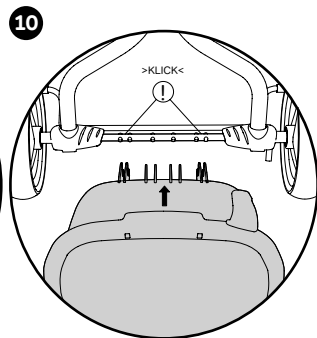
Sæt sædet i og spænd det fast.



Saml skubbestangsrør og håndtag.

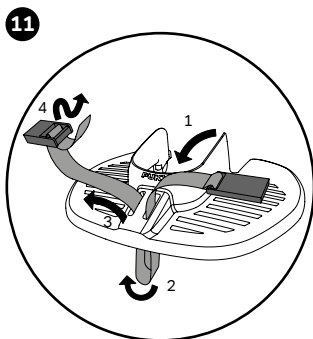


Stik skubbestangen i sædeholderen og lås den. Sørg for, at låsen (fjeder) klikker korrekt fast (!).

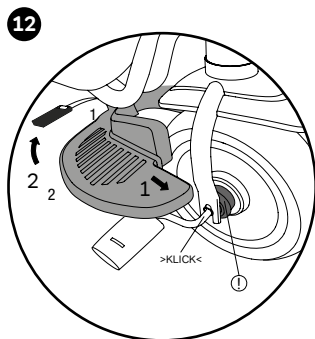


Sæt ladet på bagakslen, til det klikker fast.

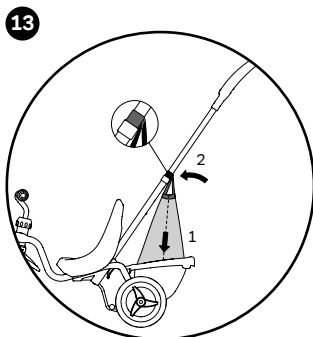
YDERLIGERE MONTERINGSVEJLEDNING TIL CEETY COMFORT



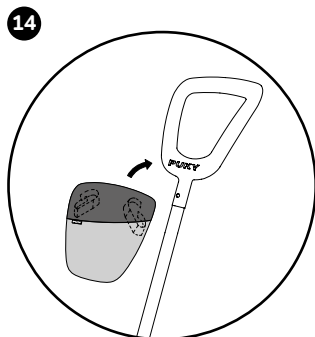
Træk først den vedlagte sele gennem fodstøtten, så gennem selelåsen.



Sæt fodstøtten på kranken og fastgør selen på stellet. Ved brug af fodstøtten skal friløbet være slået til - træk låseringen væk fra fælgen (!).



Stil indkøbstasken i ladet og fastgør taskehanken i hagebåndet (skubbestang).

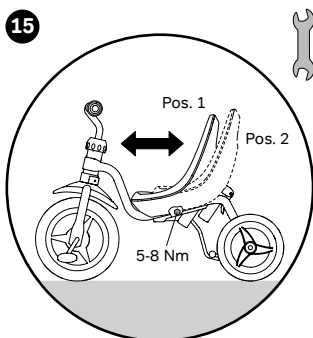


Fastgør tilbehørstasken ved hjælp af velcrobåndene på håndtaget.

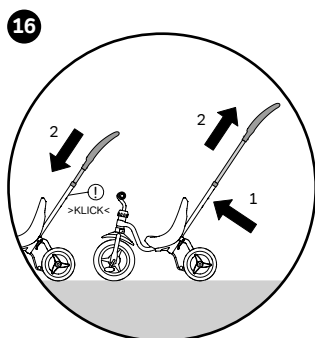
BETJENING CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Til monteringen af Ceety og Ceety Air skal du bruge følgende værktøj:

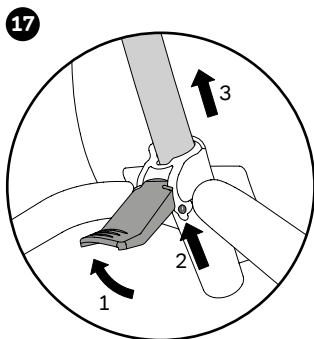
- 2 gaffelnøgler 10 mm



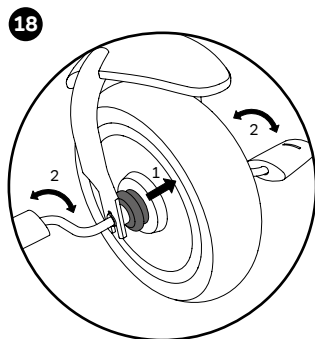
Siddepositionen kan indstilles trinløst, ved at løse forskruingen lidt. Spænd derefter forskruingen tilstrækkeligt igen.



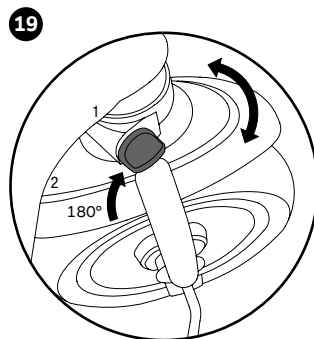
Indstil skubbestangens højde, ved at trykke på låsen (fjeder). Sørg for, at låsen (fjeder) klikker korrekt fast igen (!).



Afmontering af skubbestangen: Løsn sikkerhedshåndtaget, tryk på låsen (fjeder) og træk stangen ud.



Slå friløbet fra, så barnet selv kan træde: skub dertil låseringen mod fælgen, til den klikker fast. Låseringen klikker lettere fast, hvis kranken drejes lidt.

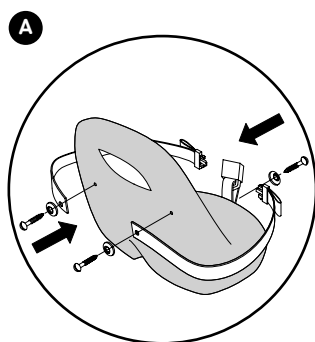


Drej vrideren 180°, for at aktivere eller deaktivere styrlåsen.

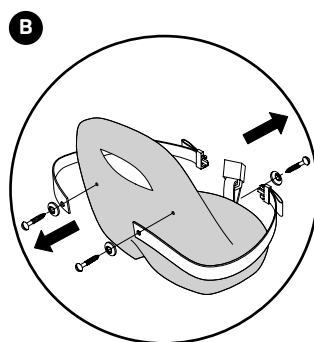
MONTERING OG AFMONTERING AF DET 3-PUNKTS SELESYSTEM

Til monteringen (A) eller afmonteringen (B) af det 3-punkts selesystem skal du bruge følgende værktøj

- Skruetrækker (stjerne)



Fastgør seleenden med huller ved hjælp af de vedlagte skruer i de dertil beregnede huller på tricyklens sæde. OBS! Spænd kun skrueene med hånden, da en for fast tilspænding beskadiger plastdelene.



Fjern selen ved at løse skrueene.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questo veicolo PUKY. Siete in questo modo entrati in possesso di un prodotto di elevata qualità, che vi donerà certamente grande piacere.

Prima di utilizzare il veicolo per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per consultazioni successive! Si prega di leggere le seguenti avvertenze con attenzione prima dell'uso e di conservarle con cura. L'inosservanza delle presenti indicazioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino. Per chiarimenti o problemi, è possibile rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o contattarci mediante il nostro sito internet: www.puky.de.

Avvertenze sui pericoli

Il montaggio va effettuato con attenzione da un adulto, in modo tale da evitare incidenti o lesioni future. Dedicate al montaggio il tempo necessario. Alcune operazioni di montaggio richiedono abilità artigianali e pratica nell'uso di utensili (es. chiavi). In caso di dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o ad un'officina. Questo veicolo giocattolo presenta bordi potenzialmente affilati. È necessario indossare delle scarpe chiuse. Il triciclo non può essere guidato nei pressi di scale, terreni in pendenza, piscine e altre acque. Le scale nelle vicinanze vanno assicurate in modo che i bambini non vi accedano con la bicicletta. Utilizzare il triciclo solo in aree da gioco e di apprendimento adeguate e assicurate (es. parco giochi). Non lasciare mai il bambino insorvegliato. Ai sensi del StVZO [Codice della strada tedesco], il veicolo non è adatto alla circolazione su strada. Carico totale ammesso: 25 kg.

Imbracatura a 3 punti: la presente cintura per triciclo assicura il bambino nella modalità di spinta e impedisce che scivoli inavvertitamente dal sellino. Non è pensata per assicurare il bambino in caso di guida insorvegliata, autonoma e giocosa. La cintura, in particolare in caso di stanchezza del bambino, può modificare di molto la posizione del baricentro del triciclo e causare così un elevato rischio di ribaltamento. In caso di inosservanza, le estremità pendenti della cintura possono mettere in pericolo il bambino. In tal caso, tutte le estremità della cintura vanno chiuse insieme dietro al sellino.

Borsa della spesa: attenzione. Questa borsa non è un giocattolo! Non può essere lasciata al bambino per giocare. Non lasciare mai insorvegliato il bambino con la borsa. Pericolo di soffocamento.

Avvertenze per l'uso

Ceety e Ceety Air

Il presente triciclo è pensato per bambini a partire dai 2 anni di età.

- 1) Modalità di spinta: progettata per il trasporto di un bambino. La ruota libera va attivata.
- 2) Modalità di gioco: progettata per la guida per un bambino.

Ceety Comfort

Il presente triciclo è pensato per bambini a partire da 1,5 anni di età.

- 1) Modalità di spinta: progettata per il trasporto di un bambino. La ruota libera va attivata e il poggiatesta montato.
- 2) Modalità di gioco: progettata per la guida per un bambino. L'asta di spostamento, incl. schermatura e accessorio borsa, poggiatesta, borsa della spesa, freno di stazionamento e sistema di cintura a 3 punti vanno rimossi completamente (smontaggio in parte con utensile).

Responsabilità per i difetti materiali

Si applica la responsabilità legale per i difetti materiali. I danni derivanti da un uso improprio, da situazioni riconducibili ad atti di violenza, da una manutenzione insufficiente o da una normale usura sono da escludersi dalla responsabilità legale per i difetti materiali.

Responsabilità dei genitori

Se impiegato correttamente, è possibile escludere quasi totalmente la possibilità di pericoli durante l'uso del veicolo. Si tenga però presente che, per loro natura, bambini e adolescenti possono assumere movenze o avere un temperamento tale da generare situazioni o pericoli imprevedibili, che escludono la responsabilità del produttore. Istruire bambini e adolescenti in merito all'uso corretto del veicolo per impedire cadute o scontri.

Targhetta

La targhetta va applicata sotto al telaio posteriore. Si prega di annotare i dati sulla targhetta segnaletica alla fine delle presenti istruzioni per l'uso, in modo di averli a portata di mano in caso di domande o per l'ordine di pezzi di ricambio.

Manutenzione e cura

Prima dell'uso, verificare l'eventuale livello di usura su tutte le parti, oltre al posizionamento sicuro dei collegamenti a vite. I dadi autobloccanti sono irregolari nel funzionamento e devono essere sostituiti dopo il completo smontaggio!

Affinché l'alto livello di sicurezza previsto nella costruzione resti invariato, sostituire immediatamente le parti usurate o difettose con ricambi originali PUKY. Per motivi di sicurezza, non utilizzare il veicolo fino alla riparazione. Non raddrizzare le parti piegate ma sostituirle.

Parti soggette a usura: ruote, cuscinetti della pedivella, cappuccio del freno, manici

La bicicletta non può essere pulita con l'ausilio di un'idropulitrice. Pulire il veicolo con una soluzione di sapone leggera e asciugarlo poi accuratamente con un panno morbido. Tenere lontani dal veicolo i materiali che potrebbero favorirne la corrosione (sale stradale, acqua marina, fertilizzante). Non conservare il veicolo in ambienti umidi.

Verificare la corretta pressione dell'aria nei pneumatici (la pressione dell'aria da mantenere è indicata sulla parte laterale del pneumatico). Similmente ai pneumatici delle auto, la gomma naturale vulcanizzata rischia di macchiarsi nell'area dell'impronta delle ruote. Proteggere la superficie di contatto tra fondo e pneumatici (solo Ceety Air).

I cappucci coprivolva (quando presenti) devono essere applicati in modo saldo e tenuti lontani dalla portata dei bambini (pericolo di ingerimento).

Cambio delle ruote

Le ruote di ricambio sono reperibili presso il proprio rivenditore specializzato o al nostro contatto internet: www.puky.de.

Apertura dell'imballaggio e volume di consegna

Non utilizzare oggetti affilati per aprire l'imballaggio e rimuovere il materiale di protezione. Si potrebbe inavvertitamente danneggiare la vernice o parti del veicolo.

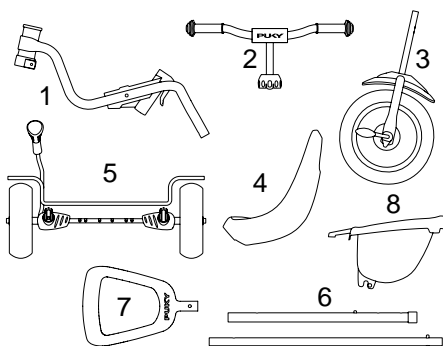
Verificare la completezza e l'integrità del volume di consegna. In mancanza di alcune parti, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato prima di intraprendere ulteriori lavori.

Tenere le parti piccole necessarie durante il montaggio (ad esempio, viti e rondelle) lontane dalla portata dei bambini piccoli. Mantenere anche qualsiasi materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione.

In alcuni punti è necessario inserire le viti con una determinata coppia. Tale coppia è indicata in Newton metri (es. 2 Nm). Nel caso in cui una vite venga inserita con una coppia non abbastanza elevata, il collegamento potrebbe risultare troppo allentato e perciò non sicuro. Nel caso in cui la coppia sia troppo elevata, le viti e altri componenti potrebbero venire danneggiati e distrutti.

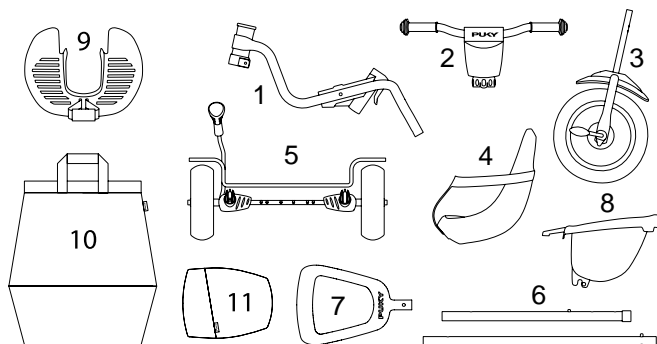
VOLUME DI CONSEGNA DI CEETY | CEETY AIR

- 1 Telaio
- 2 Manubrio
- 3 Forcella, incl. ruota anteriore e pedivella
- 4 Sellino, incl. collegamento a vite
- 5 Asse posteriore con ruote
- 6 Tubi della barra di spinta
- 7 Manico della barra di spinta
- 8 Cassone



VOLUME DI CONSEGNA DI CEETY COMFORT

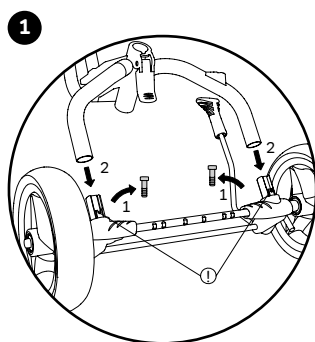
- 1 Telaio
- 2 Manubrio con tasca imbottita per manubrio
- 3 Forcella, incl. ruota anteriore e pedivella
- 4 Sellino, incl. collegamento a vite e sistema di cintura a 3 punti
- 5 Asse posteriore con ruote
- 6 Tubi della barra di spinta
- 7 Manico della barra di spinta
- 8 Cassone
- 9 Poggiatesta
- 10 Borsa della spesa
- 11 Borsa degli accessori



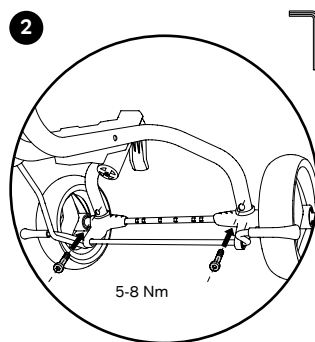
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Per il montaggio di Ceety e Ceety Air occorrono i seguenti strumenti:

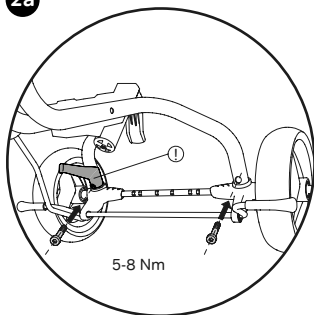
- chiave a bocca da 10 mm
- chiave a brugola da 5 mm
- cacciavite a intaglio



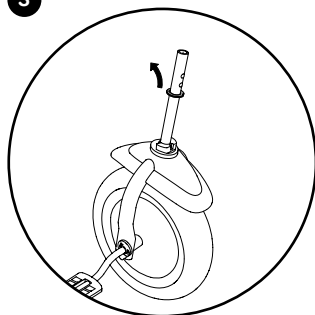
Svitare le viti e inserire l'asse posteriore nel telaio.
Allineare i dadi quadrati sul retro (!).



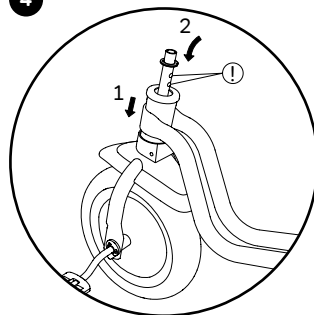
Inserire e serrare le viti.

2a

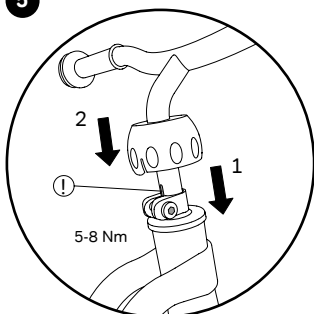
Solo per il modello Ceety Comfort: far passare la vite a sinistra anche attraverso l'apertura del freno di stazionamento (!) e serrare.

3

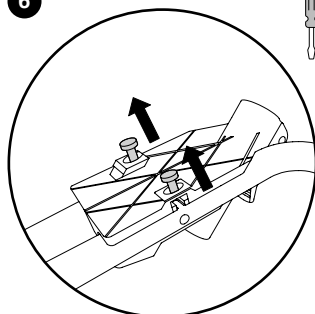
Rimuovere la sicura di trasporto (carta, elastico) e togliere la rondella sottovite.

4

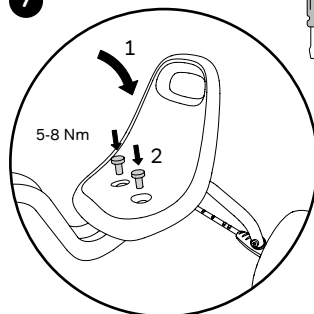
Inserire lo stelo della forcella attraverso il tubo della testa di guida fino all'arresto. Applicare nuovamente la rondella sottovite. Allineare sul retro i nasi sullo stelo a forcella (!).

5

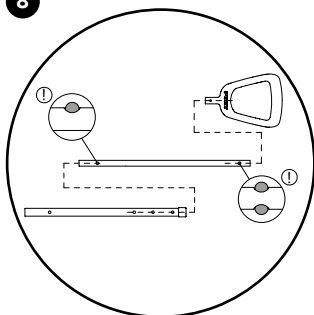
Inserire il manubrio sullo stelo a forcella fino all'arresto e serrare la vite. Schiacciare poi la calotta sferica verso il basso fino ad innestarla in posizione. Allineare sul retro l'intaglio sullo stelo del manubrio (!).

6

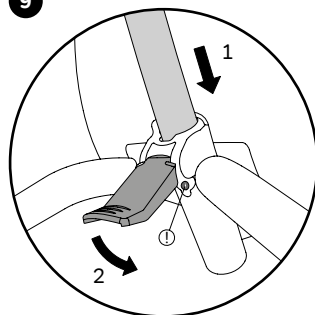
Svitare le viti dal portaselino.

7

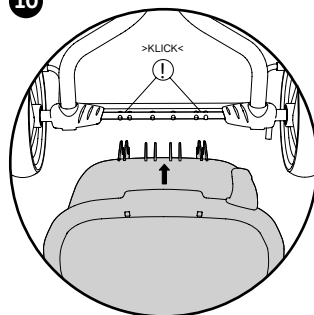
Applicare il sellino e serrare.

8

Inserire i tubi del manico di spinta e l'impugnatura.

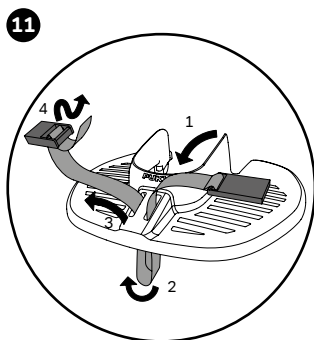
9

Inserire il manico di spinta nel portaselino e bloccarlo. Accertarsi che il blocco (molla) si innesti correttamente in posizione (!).

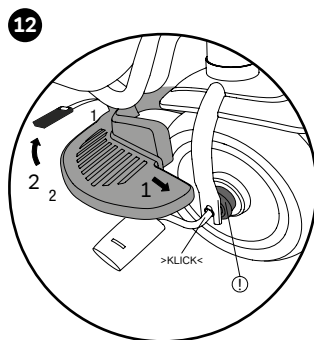
10

Inserire il cestello sull'asse posteriore fino a innestarlo in posizione.

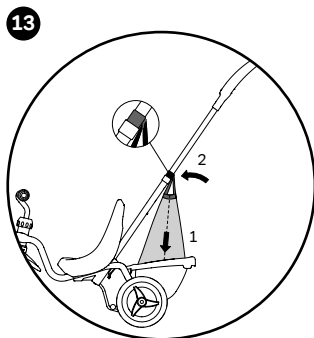
ULTERIORI ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER CEETY COMFORT



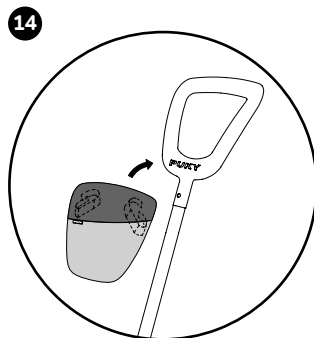
Tirare la cinghia allucsa attraverso il poggiatesta e poi attraverso il passante della cinghia.



Inserire il poggiatesta sulla manovella e fissare la cintura al telaio. Nell'utilizzare il poggiatesta, attivare la ruota libera: rimuovere l'anello di blocco dal cerchio (1).



Posizionare una borsa della spesa nel cestello e agganciare il manico della borsa alla fascia del gancio (barra di spinta).

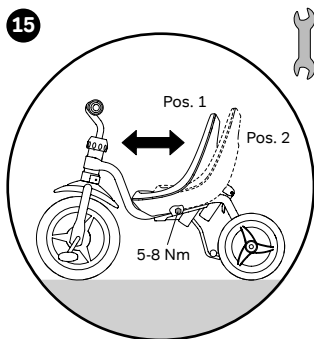


Fissare la borsa per accessori con del nastro con velcro all'impugnatura.

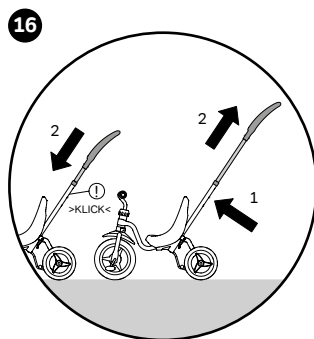
COMANDO CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Per il montaggio di Ceety e Ceety Air
occorrono i seguenti strumenti:

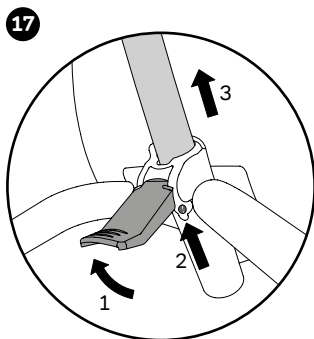
- 2 chiavi a bocca da 10 mm



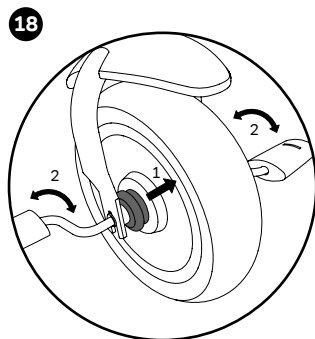
La posizione di seduta può essere regolata in modalità continua allentando leggermente il collegamento a vite. Il collegamento a vite può essere poi serrato nuovamente.



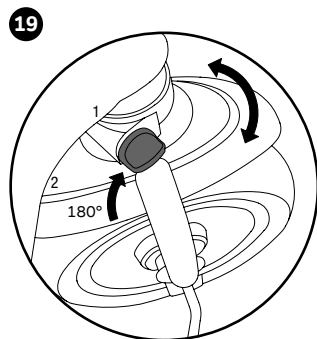
Regolare il manico di spinta in altezza schiacciando il blocco (molla). Accertarsi che il blocco (molla) s'innesti di nuovo correttamente in posizione.



Rimuovere il manico di spinta: allentare la leva di sicurezza, schiacciare il blocco (molla) ed estrarre il manico.



Disattivare la ruota libera affinché il bambino possa pedalare da solo: per farlo, spostare l'anello di blocco contro il cerchio fino ad innestarlo in posizione. Ruotare leggermente la pedivella per facilitare l'innesto in posizione.

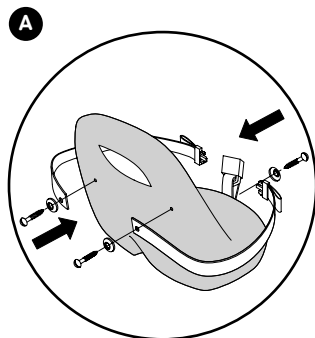


Ruotare la manopola di 180° per attivare o disattivare il blocco del manubrio.

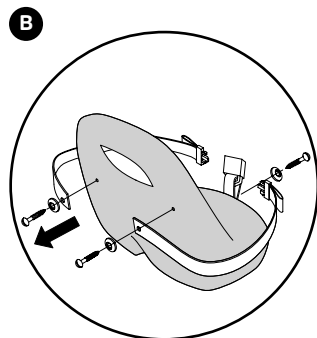
MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL SISTEMA DELLA CINGHIA A 3 PUNTI

Per il montaggio (A) e lo smontaggio (B) del sistema della cinghia a 3 punti occorre il seguente utensile (non incluso nel volume di consegna).

- Giravite (a stella)



Bloccare le estremità perforate della cinghia con le viti accluse nell'apposita granulazione sul sedile del triciclo. Attenzione! Serrare le viti a mano, in quanto un serraggio troppo forte potrebbe danneggiare le parti di plastica.



Rimuovere la cinghia allentando le viti.

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu pojazdu marki PUKY. Nabyłeś produkt wysokiej jakości, który z pewnością przysporzy Tobie i Twemu dziecku wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu prosimy uważnie przeczytać i koniecznie zachować do wykorzystania w przyszłości! Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją do użytku w przyszłości. Nieprzestrzeżenie tych wskazówek może spowodować zagrożenie dla Twojego dziecka. W razie pytań i problemów prosimy zwrócić się do specjalistycznego punktu handlowego lub nawiązać kontakt z nami za pośrednictwem Internetu www.puky.de

Wskazówki o zagrożeniach

Montaż musi zostać wykonany bardzo starannie przez osobę dorosłą, aby później nie doszło do wypadków i obrażeń. Wykonanie tych czynności wymaga określonego czasu. Niektóre prace montażowe wymagają zdołności do majsterkowania i wprawy w obchodzeniu się z narzędziami (np. z kluczami do śrub). Jeżeli nie jesteś pewny swoich umiejętności, zwróć się o pomoc do fachowego punktu handlowego lub do odpowiedniego warsztatu. Ten pojazd do zabawy może mieć ostre krawędzie. Konieczne jest noszenie zamkniętego obuwia. Rower trójkołowy nie może być używany w pobliżu schodów, skarp, basenów i innych zbiorników wodnych. Znajdujące się w pobliżu schody należy zabezpieczyć tak, żeby dzieci nie mogły po nich wjeżdżać ani z nich zjeżdżać rowerem trójkołowym. Rower trzykołowy należy użytkować wyłącznie na odpowiednim, zabezpieczonym obszarze do zabawy lub obszarze chronionym (np. na placu zabaw). Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki. Pojazd nie spełnia wymogów kodeksu drogowego (StVZO) i nie może poruszać się po drogach publicznych. Dopuszczalne całkowite obciążenie: 25 kg.

3-punktowy system pasów: Trójkołowy pas bezpieczeństwa ma na celu zabezpieczenie dziecka podczas pchania i zapobieżenie niezamierzonemu ześlizgnięciu się z fotelika. Nie jest on przeznaczony do zabezpieczania dziecka podczas niekontrolowanej, samodzielnej i wykonywanej dla zabawy jazdy na rowerze trójkołowym. Pasek może, szczególnie w przypadku zmęczenia dziecka, znacznie zmienić położenie środka ciężkości roweru trójkołowego i tym samym zwiększyć ryzyko przewrócenia się. Gdy pas nie jest używany i zapięty, jego zwisające końce mogą stanowić zagrożenie dla dziecka. W takim przypadku wszystkie końce pasów muszą być zapięte za zespołem siedzenia.

Torba na zakupy: Uwaga. Ta torba nie jest zabawką! Nie wolno pozostawiać jej dziecku do zabawy. Nie zostawiaj dziecka i torby bez opieki. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Wskazówki użytkowe

Ceety and Ceety Air

Ten rowerek trójkołowy jest przeznaczony dla dzieci od 2 roku życia.

- 1) Tryb pchania – przeznaczony konstrukcyjnie dla jednego dziecka. Koło wolne musi być włączone.
- 2) Tryb jazdy – przeznaczony konstrukcyjnie dla jednego dziecka.

Ceety Comfort

Ten rowerek trójkołowy jest przeznaczony dla dzieci od 1,5 roku życia.

- 1) Tryb pchania – przeznaczony konstrukcyjnie dla jednego dziecka. Koło wolne musi być włączone, podnóżek musi być zamontowany.
- 2) Tryb jazdy – przeznaczony konstrukcyjnie dla jednego dziecka. Uchwyt do popychania z parasolem i torbą na akcesoria, z podnóżkiem, torbą na zakupy, hamulcem postojowym i 3-punktowym systemem pasów należy całkowicie zdemontować (niektóre czynności wymagają użycia narzędzi).

Opowiedzialność cywilna za wady fizyczne rzeczy

Obowiązuje ustawowa odpowiedzialność cywilna za wady fizyczne rzeczy. Szkody spowodowane przez niewłaściwe użytkowanie, używanie siły, niedostateczną konserwację lub będące konsekwencją normalnego użytkowania nie są objęte tą odpowiedzialnością.

Opowiedzialność rodziców

W przypadku zgodnego z przeznaczeniem użytkowania wyklucza się w dalekim idącym stopniu wszelkie zagrożenia w trakcie zabawy. Należy jednak pamiętać, że naturalna potrzeba ruchu dzieci a także ich temperament mogą przyczynić się do powstania niedających się przewidzieć sytuacji i zagrożeń, których nie obejmuje odpowiedzialność cywilna producenta. Dzieci i młodzież poinformować w odpowiednim zakresie o zasadach obchodzenia się z pojazdem, żeby uniknąć upadków i zderzeń.

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na tylnej ramie. Podane na niej informacje zanotuj na końcu tej instrukcji obsługi, aby mieć je pod ręką w razie kontaktu z serwisem lub zamawiania części zamiennych.

Konserwacja i pielęgnacja

Przed użyciem sprawdzać zużycie wszystkich części oraz poprawnie zamocowanie połączeń skręconych. Samozabezpieczające nakrętki obracają się bardzo ciężko i po całkowitym odkręceniu muszą zostać wymienione na nowe!

Żeby zapewnić wysoki, uzyskany konstrukcyjnie poziom bezpieczeństwa pojazdu, części zużyte lub uszkodzone należy niezwłocznie wymienić na oryginalne części zamienne PUKY. Do momentu naprawy uszkodzonego pojazdu nie należy używać. Części wygiętych nie prostować, lecz wymienić.

Części zużywające się: Koła, łożyska korbowe, osłona linki hamulcowej, uchwyty

Pojazdu nie czyścić wysokociśnieniową myjką. Pojazd wyczyścić słabym roztworem mydła, następnie wszystkie umyte części dokładnie wytrzeć do sucha miękką szmatą. Pojazdu nie wystawiać na działanie materiałów spryskujących korozji (soli do posypywania dróg, morskiej wody i nawozów). Pojazdu nie przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach.

Regularnie kontrolować ciśnienie powietrza w oponach pneumatycznych (wymagane ciśnienie powietrza w oponach podano na ich bocznych powierzchniach). Podobnie jak w przypadku opon samochodowych, wulkanizowany naturalny kauczuk wykazuje tendencję do powstawania pęknięć w miejscach, w których koła stykają się z podłożem. Należy chronić powierzchnię styku podłoża z oponą (tylko Ceety Air).

Dokręcić osłony wentyli (jeśli występują), przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo połknięcia).

Wymiana koł

Koła zamienne można nabyć za pośrednictwem specjalistycznego handlu lub naszego kontaktu internetowego na stronie www.puky.de.

Rozpakowanie i zakres dostawy

Do otwierania opakowania i do usuwania materiału ochronnego nie używać ostrych przedmiotów. Przez nieuwagę można uszkodzić lakier lub części pojazdu.

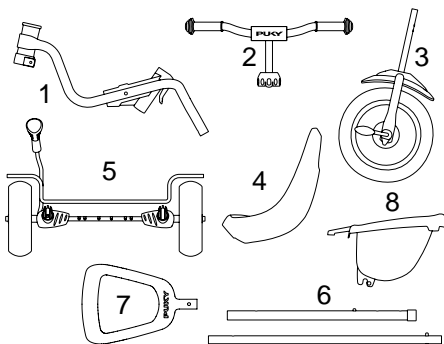
Sprawdzić kompletność dostawy i brak uszkodzeń. Jeżeli czegoś brakuje, to przed wznowieniem pracy należy zwrócić się do punktu handlowego, w którym dokonano zakupu.

Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych części potrzebnych do montażu (na przykład do śrub i podkładek). Także wszelkie materiały opakowaniowe przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia przez połknięcie.

W niektórych miejscach śruby trzeba dokręcić z określonym momentem obrotowym. Wielkość tego momentu obrotowego jest podawana w niutonometrach (np. 2 Nm). Jeżeli śruba zostanie przykręcona ze zbyt małym momentem, to połączenie może być zbyt luźne i niebezpieczne. Natomiast przykręcenie ze zbyt dużym momentem może uszkodzić lub zniszczyć śruby i inne części.

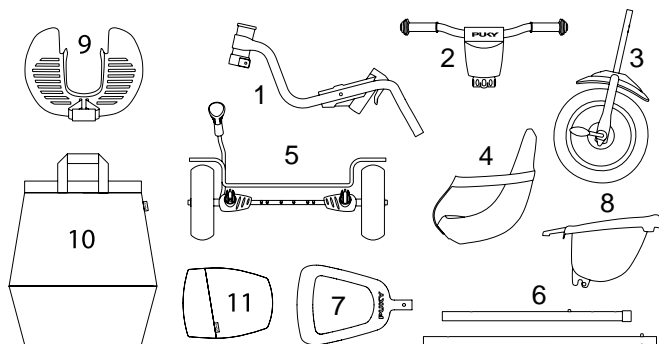
ZAKRES DOSTAWY MODELI CEETY | CEETY AIR

- 1 rama
- 2 kierownica
- 3 widelec z przednim kołem i korba pedałów
- 4 siodełko z połączeniem skręcanym
- 5 os tylna z kołami
- 6 rurki uchwytu do popychania
- 7 rękojeść uchwytu do popychania
- 8 wywrotka



ZAKRES DOSTAWY MODELI CEETY COMFORT

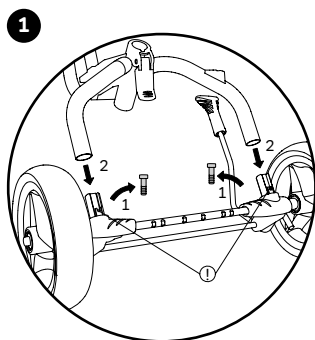
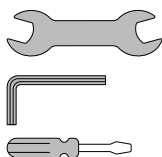
- 1 rama
- 2 kierownica torbą na osłonę kierownicy
- 3 widelec z przednim kołem i korba pedałów
- 4 siodełko z połączeniem skręcanym i 3-punktowym pasem zabezpieczającym
- 5 os tylna z kołami
- 6 rurki uchwytu do popychania
- 7 rękojeść uchwytu do popychania
- 8 wywrotka
- 9 podnóżek
- 10 torba na zakupy
- 11 torba na akcesoria



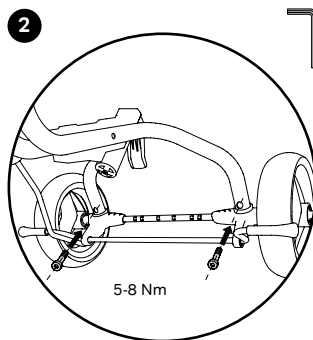
INSTRUKCJA MONTAŻU CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Do montażu modeli Ceety i Ceety Air potrzebne są następujące narzędzia

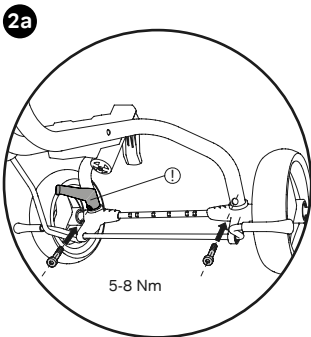
- klucz płaski 10 mm
- klucz imbusowy 5 mm
- wkrętak płaski



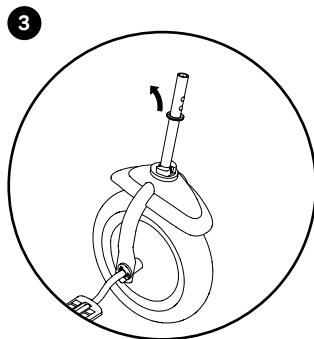
Wykręcić śruby i włożyć tylną os w ramę.
Czworokątne nakrętki skierować do tyłu (!).



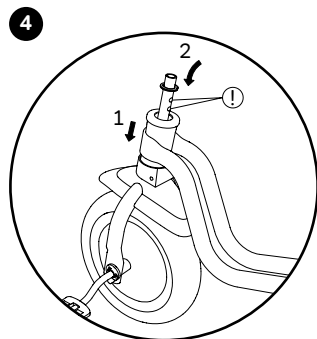
Osadzić i przykręcić śruby.



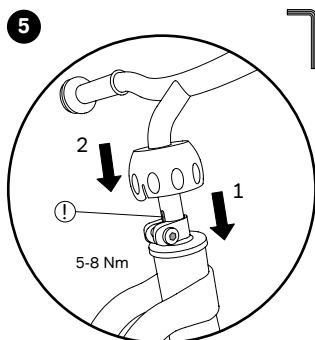
Dotyczy tylko modelu Ceety Comfort: Lewą śrubę wprowadzić dodatkowo przez otwór hamulca postojowego (!) i przykręcić.



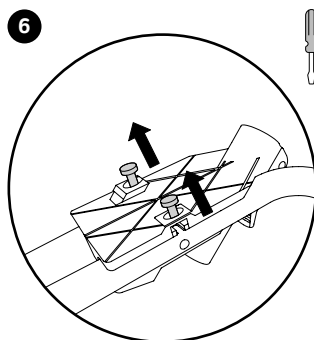
Usunąć zabezpieczenia transportowe (karton, taśmę gumową) i zdjąć podkładki.



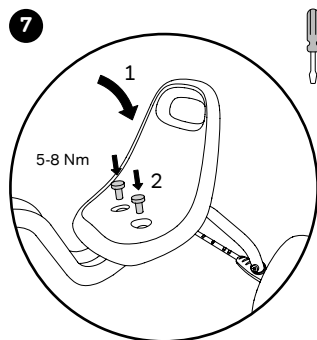
Rurę sterową widelca osadzić do oporu przez główkę ramy. Ponownie osadzić podkładkę. Noski rury sterowej widelca skierować do tyłu (!).



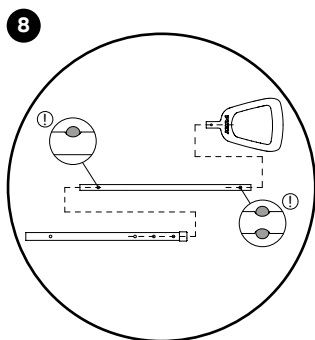
Kierownicę osadzić do oporu na rurze sterowej widelca i przykręcić śrubę. Kulistą osłonę wcisnąć mocno w dół do zatrzaśnięcia. Szczelinę w kierownicy skierować do tyłu (!).



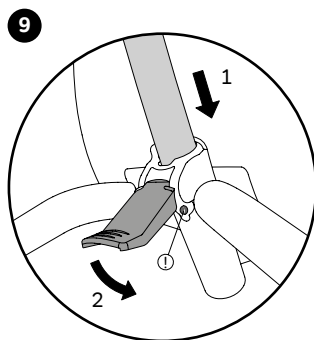
Wykręcić śruby w wsporniku siodełka.



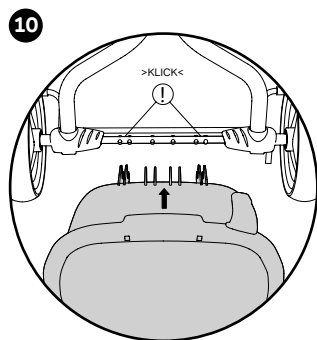
Osadzić i przykręcić siodełko.



Połączyć ze sobą na tyłek rurki uchwyty do popychania i uchwyty.

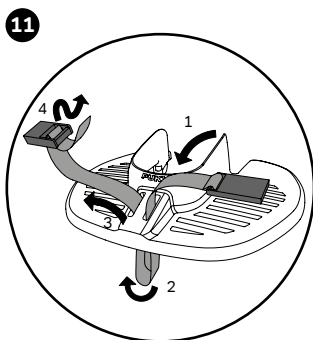


Uchwyt do popychania wetknąć we wspornik siodełka i zaryglować. Zwrócić uwagę, żeby rygiel (sprężyna) prawidłowo się zatrzasnęła (!).

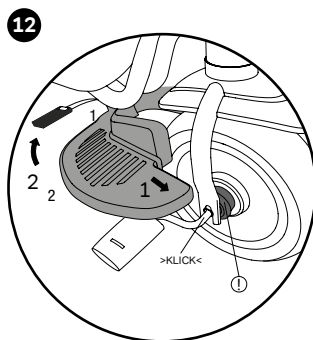


Nieckę zatknąć na tylej osi, aż zatrzaśnie się.

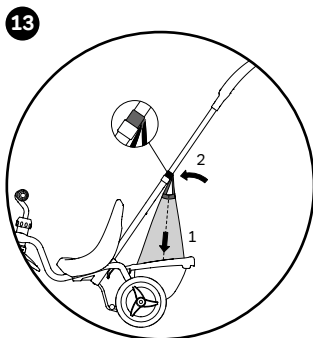
DALSZY CIĄG INSTRUKCJI EKSPLOATACJI DOTYCZY MODELU CEETY COMFORT



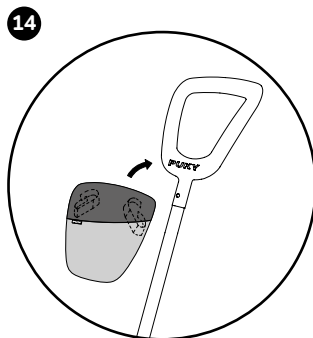
Załączony pas przeciągnąć najpierw przez podnózek, a następnie przez rygiel pasa.



Podnóżki zatknąć na korbie, pas przymocować do ramy. Podczas korzystania z podnóżka musi być włączone wolne koło - zdjąć pierścien blokujący z obręczy koła (1).



Torbę na zakupy postawić w niecce, ucho torby zaczepić o taśmę haczykową (pręt popychacza).

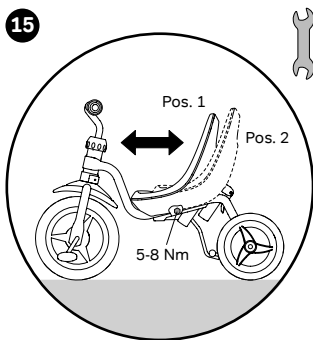


Torbę na akcesoria przymocować przy pomocy taśmy haczykowej do uchwytu.

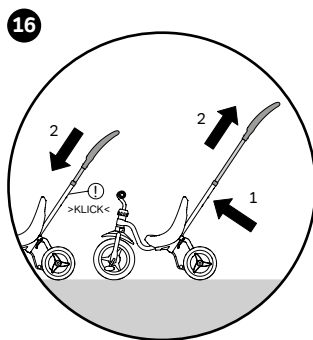
OBSŁUGA CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Do montażu modeli Ceety i Ceety Air
potrzebne są następujące narzędzia

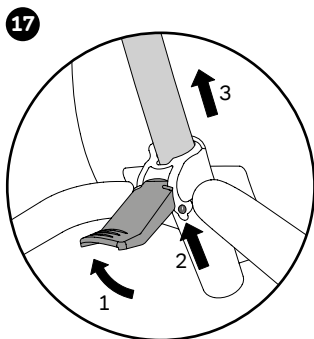
• 2 klucze płaskie 10 mm



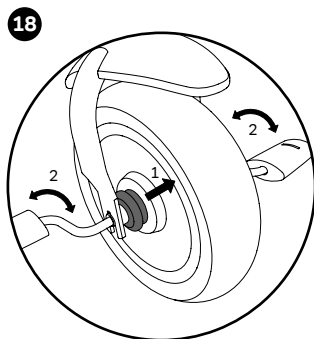
Pozycję siedzenia można regulować bezstopniowo przez lekkie poluzowanie połączenia skręcane. Następnie ponownie dokręcić połączenie skręcane.



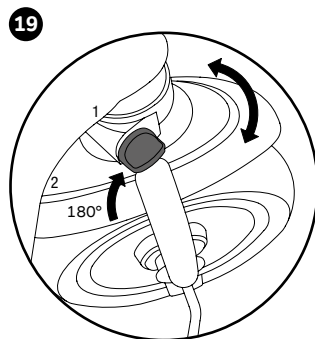
Wyregulować wysokość pręta popychacza przez naciśnięcie ryglu (sprężyna). Upewnić się, że rygiel (sprężyna) ponownie prawidłowo się zatrzasnął.



Wymowianie pręta popychacza: Poluzować dźwignię bezpieczeństwa, wcisnąć rygiel (sprężynę) i wyciągnąć pręt.



Wyłączyć wolne koło, aby dziecko mogło pedałować, dociskając do zatrzaśnięcia pierścienia blokujący do obręczy. Obróć lekko korbę, aby ułatwić załączenie.

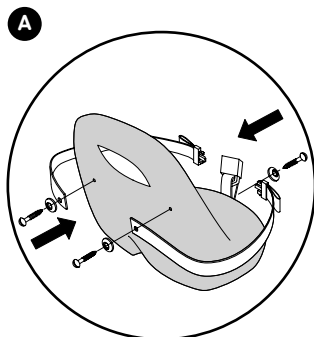


Obrócić przełącznik o 180°, żeby wyłączyć lub włączyć blokadę kierownicy.

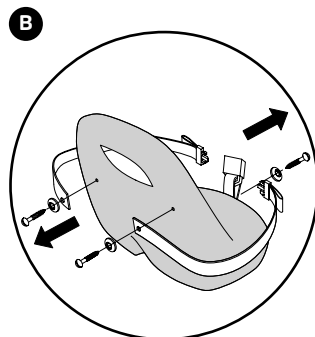
MONTAŻ I DEMONTAŻ 3-PUNKOWEGO SYSTEMU PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Do montażu (A) lub demontażu (B) systemu pasów 3-punktowych potrzebne są następujące narzędzia (nie wchodzą w zakres dostawy)

- wkrętak (krzyżowy)



A Zablokować perforowane końce pasa za pomocą dołączonych śrub, wykorzystając wgłębienie w siedzeniu trójkołowego rowerka. Uwaga! Śruby należy dokręcać wyłącznie ręcznie, ponieważ zbyt mocne dokręcenie spowoduje uszkodzenie części z tworzywa sztucznego.



Zdjąć pas odkręcając śruby.

Návod

Před uvedením vozítka do provozu si bezpodmínečně přečtete a uschovejte pro další použití! Před použitím vozítka si tyto pokyny důkladně přečtete a uschovejte je. Pokud byste tyto pokyny nedodržovali, mohla by být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte. V případě dotazů nebo problémů se obraťte na vašeho specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt www.puky.de

Upozornění na nebezpečí

Montáž musí velmi pečlivě provést dospělý člověk, aby později nemohlo dojít k úrazům a zraněním. Vyhradte si na to dostatek času. Některé montážní práce vyžadují řemeslnou zručnost a cvik při zacházení s ručními nářadími (např. klíč na šrouby). Pokud si nejste v této oblasti jisti, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis. Toto vozítko může mít ostré hrany. Je nutné nosit uzavřenou obuv. Tříkolka se nesmí používat v blízkosti schodů, strmého terénu, bazénů a jiných vodních ploch. Schody v okolí třeba zabezpečit tak, aby děti v žádném případě nemohly po nich jezdit směrem nahoru ani sjíždět dolů. Tříkolka se smí používat pouze ve vhodných a bezpečných prostorech na hrani (např. hřiště). Dítě nenechávejte bez dozoru. Toto vozítko neodpovídá předpisům o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích (StVZO) a nesmí se používat v silniční dopravě. Povolene celkové zatížení: 25 kg.

3-bodový bezpečnostní pás: Tento pás pro tříkolky je určený k zajištění dítěte při posouvání a zabraňuje neúmyslnému sklouznutí ze sedla. Není určený k zajištění dítěte bez dozoru při samostatném používání a hrani si s tříkolkou. Zejména v případě únavy dítěte může pás výrazně změnit polohu těžiště tříkolky, a tím vést ke zvýšenému riziku převrácení. Pokud se pás nepoužije, představují visící konce pásu ohrožení pro dítě. V takovém případě musí být všechny konce pásu spojeny za sedlem.

Nákupní taška: Pozor. Tato taška není hračka! Nedovolte, aby si dítě s ní hrálo. Nenechávejte dítě s taškou bez dozoru. Hrozí nebezpečí zadušení.

Pokyny k použití

Ceety und Ceety Air

Tato tříkolka je vhodná pro děti od 2 let.

- 1) Posouvání – vyrobeno pro přepravu dítěte. Musí být zapnutý volnoběh.
- 2) Hra – vyrobeno pro jízdu na tříkolce.

Ceety Comfort

Tato tříkolka je vhodná pro děti od 1,5 let.

- 1) Posouvání – vyrobeno pro přepravu dítěte. Volnoběh musí být zapnutý a musí být namontována opěrka chodidel.
- 2) Hra – vyrobeno pro jízdu na tříkolce. Posuvná tyč včetně deštníku a tašky na příslušenství, opěrky chodidel, nákupní tašky, parkovací brzdy a 3bodového pásu se musí kompletně odstranit (odmontování částečně pomocí nářadí).

Záruka na nedostatky

Platí zákonem předepsaná záruka na věcné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku nepřiměřeného zatížení, násilného zásahu, nedostatečné údržby nebo v důsledku běžného opotřebování, jsou vyloučeny ze záruky na věcné nedostatky.

Zodpovědnost rodičů

Při používání produktu v souladu s účelem určení lze celkem vyloučit nebezpečí hrozcí během hrani. Uvědomte si i to, že v důsledku přirozené potřeby pohybu a temperamentu dětí a mladistvých se mohou vyskytnout nepředvídatelné a nebezpečné situace, které vyloučí zodpovědnost výrobce. Poučte děti a mládež, jak se má s vozítkem správně zacházet, aby se zabránilo pádům nebo narázům.

Typový štítek

Typový štítek se nachází zesponu na zadním rámu. Na konci tohoto návodu k použití si zaznamenejte údaje uvedené na typovém štítku, abyste je měli vždy po ruce v případě dotazů nebo objednávání náhradních dílů.

Údržba a ošetřování

Před každým použitím zkontrolujte všechny díly ohledně možného opotřebování, jakož i šroubové spoje ohledně řádného usazení. Samopojistné matice mají těžký chod a musejí se po úplné demontáži vyměnit!

Abyste zůstala zachována konstrukčně daná vysoká úroveň bezpečnosti, je nutné opotřebované nebo vadné díly ihned vyměnit za originální náhradní díly PUKY. Až do provedení opravy by se vozítko z bezpečnostních důvodů nemělo používat. Ohnuté díly nevyrovňovat, ale vyměnit.

Rychle opotřebitelné díly: kola, klikové ložisko, krytka na brzdy, rukojeti

Vozítko se nesmí čistit vysokotlakým čisticím zařízením. Vozítko čistěte slabým mýdlovým roztokem a poté je důkladně vysušte měkkou utěrkou. Nenechávejte vozítko v blízkosti materiálů, které urychlují korozi (posypovací sůl, mořská voda, hnojiva). vozítko se nesmí skladovat ve vlhkých prostorech.

Dbejte na správný tlak v pneumatikách (příslušný požadovaný tlak je uvedený na bočních plochách pneumatik). Podobně jako u pneumatik na automobilech vzniká při vulkanizovaném kaučuku nebezpečí vytváření skvrn v oblasti stop po kolech. Chraňte dotykovou plochu mezi podlahou a pneumatikami (pouze Ceety Air).

Čepičky ventilu (pokud jsou k dispozici) musejí být pevně utažené a nesmějí být přístupné dětem (nebezpečí spolknutí).

Výměna kol

Náhradní kola jsou k dostání u specializovaného prodejce nebo prostřednictvím našeho internetového kontaktu www.puky.de

Vybalení a rozsah dodávky

K otevření balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tím neúmyslně poškodit lakování nebo díly vozítka.

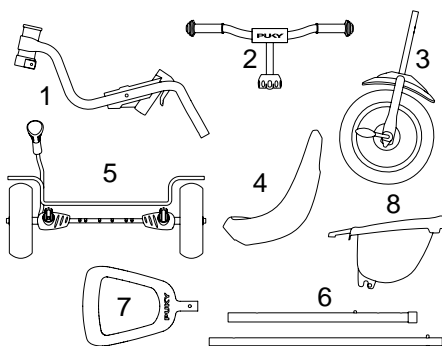
Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

Malé díly, které jsou potřebné během montáže (například šrouby), se nesmí dostat do rukou malých dětí. Držte i jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí.

Na některých místech je nutné, aby se šrouby utáhly určitým utahovacím momentem. Tento utahovací moment je uveden v newtonmetrech (např. 2 Nm). Pokud se šroub dotáhne příliš malým utahovacím momentem, může být spoj volný a nikoliv bezpečný. Je-li utahovací moment příliš velký, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a zničit.

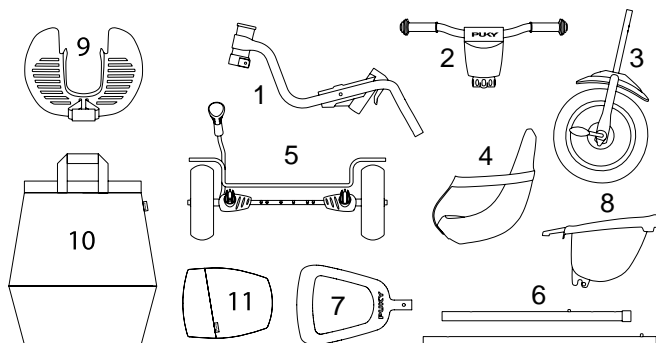
OBSAH DODÁVKY CEETY | CEETY AIR

- 1 rám
- 2 řídítka
- 3 vidlice včetně předního kola a pedálu
- 4 sedlo včetně šroubového spoje
- 5 zadní náprava s koly
- 6 trubice posuvné tyče
- 7 rukojeť posuvné tyče
- 8 skládací korba



OBSAH DODÁVKY CEETY COMFORT

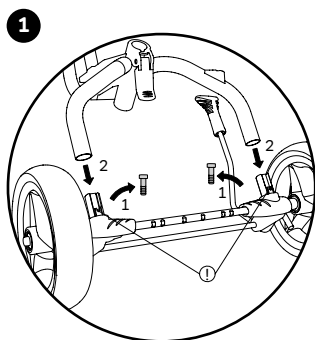
- 1 rám
- 2 řídítka s polstrovanou taškou
- 3 vidlice včetně předního kola a pedálu
- 4 sedlo včetně šroubového spoje a 3bodového pásu
- 5 zadní náprava s kolečky
- 6 trubice posuvné tyče
- 7 rukojeť posuvné tyče
- 8 skládací korba
- 9 opěrka chodidel
- 10 nákupní taška
- 11 taška na příslušenství



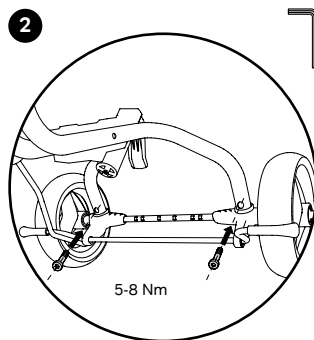
NÁVOD NA MONTÁŽ VÝROBKŮ CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Pro montáž výrobků Ceety und Ceety Air
potřebujete následující nářadí

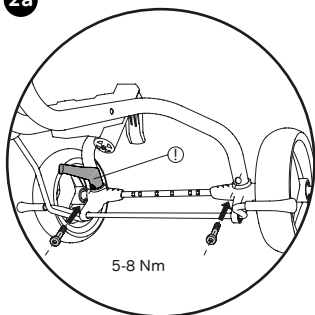
- otevřený klíč 10 mm
- inbusový klíč 5 mm
- plochý šroubovák



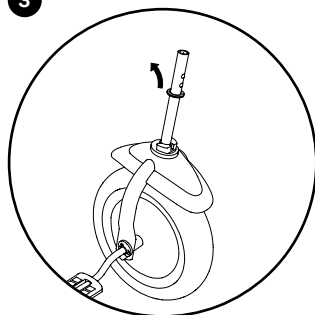
Vyšroubujte šrouby a zastrčte zadní osu do rámu.
Čtyřhranné matice nasměrujte dozadu (!).



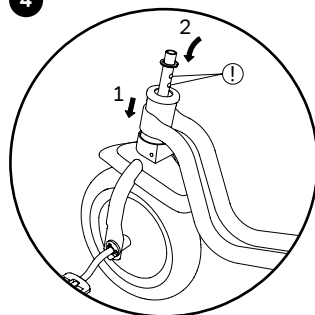
Nasadte šrouby a pevně přišroubujte.

2a

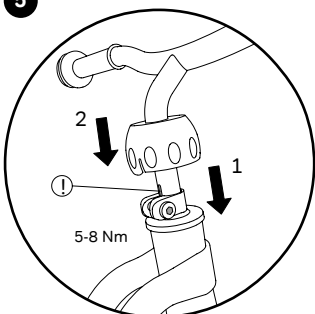
Pouze u modelu Ceety Comfort: Dodatečně zaveďte šroub vlevo otvorem parkovací brzdě (!) a pevně ho přitáhněte.

3

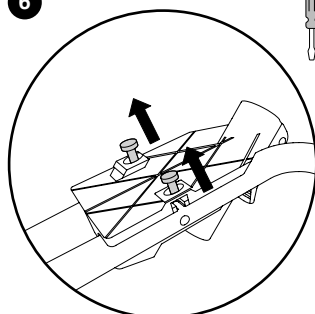
Prepravní pojistku (lepenka, gumový pás) odstraňte a sejměte podložku.

4

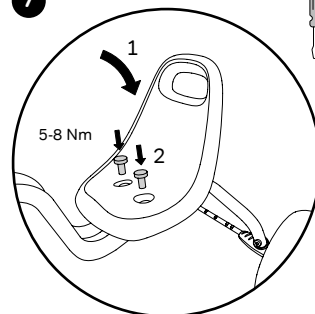
Sloupek vidlice zastrčte do duté tyče řídků až na doraz. Opět nasadte podložku. Výstupky na sloupku vidlice nasměrujte dozadu(!).

5

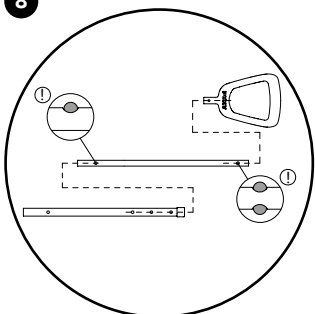
Řídkta nasuňte na sloupek vidlice až na doraz a dotáhněte šroub. Kulatý kryt poté zatlačte pevně dolů, dokud nezapadne. Drážku v řídktách nasměrujte dozadu(!).

6

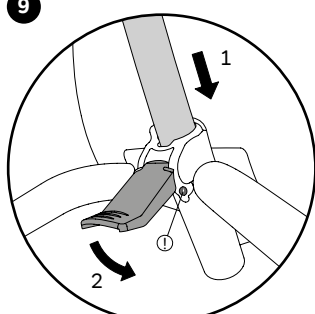
Z držadla sedla odstraňte šrouby.

7

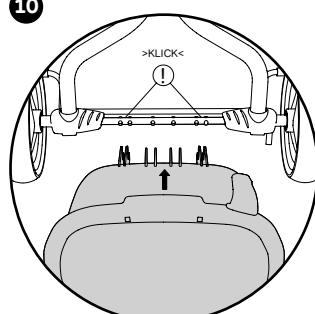
Nasadte sedlo a pevně ho přišroubujte.

8

Spojte trubku posuvné tyče a držadlo.

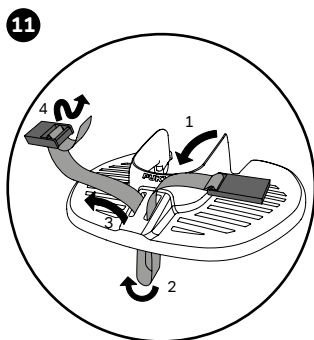
9

Posuvnou tyč zastrčte do držáku sedla a zajistěte. Dbejte na to, aby aretace (pružení) správně zapadlo(!).

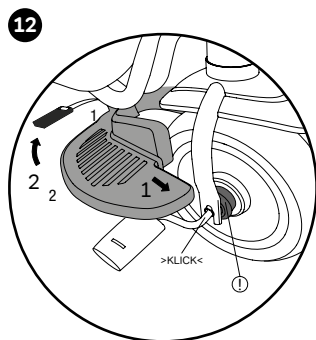
10

Držák nasadte na zadní nápravu, dokud nezapadne.

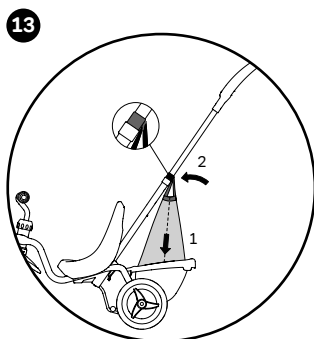
DALŠÍ NÁVOD NA MONTÁŽ VÝROBKŮ CEETY COMFORT



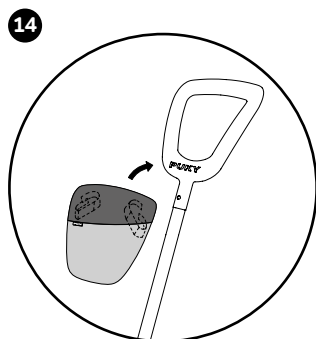
Nejdříve protáhněte přiložený pás skrz opěrku nohou, poté skrz zámek pásu.



Opěrku nohy nasadte na kliku a pás upevněte na rám. Při používání opěrky nohou musí být zapnutý volný chod - aretační kroužek vytáhněte z ráfku(!).



Položte nákupní tašku na držák a zavěste ji na pásek s háčky (posuvná tyč).

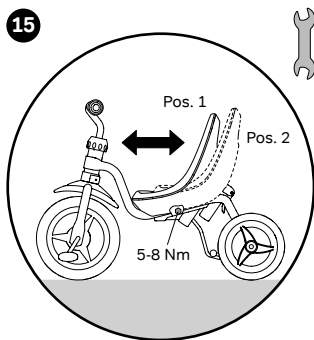


Tašku pro příslušenství upevněte na rukojeti pomocí upínacích pásků.

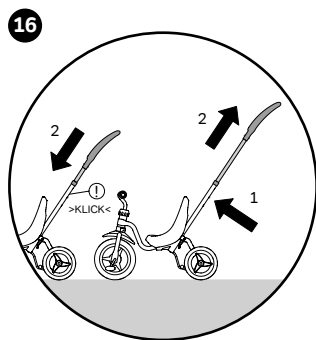
OBSLUHA VÝROBKŮ CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Pro montáž výrobků Ceety und Ceety Air
potřebujete následující nářadí

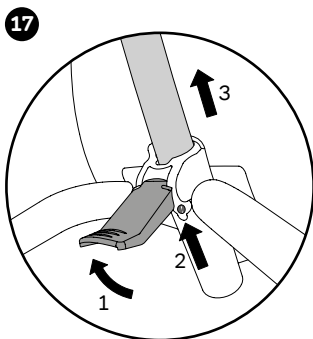
- 2 otevřený klíč 10 mm



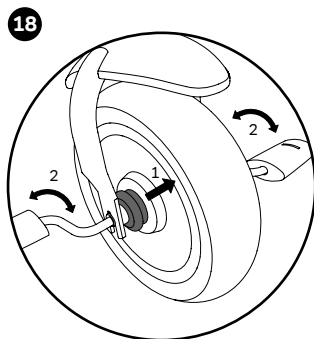
Poloha sedla se dá plynule nastavit mírným uvolněním šroubů. Poté šrouby zase dostatečně zašroubujte.



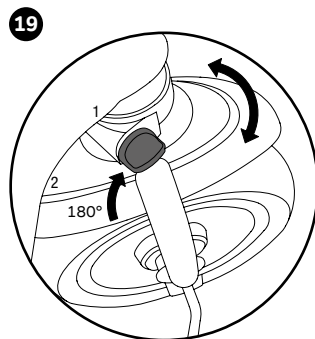
Výšku posuvné tyče nastavte stisknutím aretace (pružení). Dbejte na to, aby aretace (pružení) zase správně zapadla.



Odstranit posuvnou tyč: Uvolněte bezpečnostní páčku, stiskněte aretaci (pružení) a tyč vytáhněte.



Deaktivujte volný chod, aby dítě mohlo samo šlapat: za tím účelem posuňte aretační kroužek proti ráfku, dokud nezapadne. Kliku mírně otočte, což usnadní jeho zapadnutí.

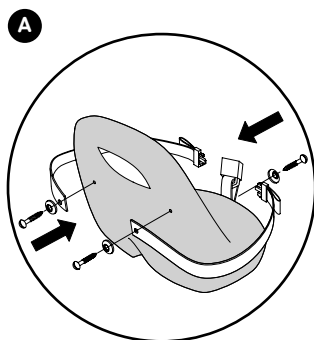


Otočte otočnou kolíkovou rukojeť o 180°, čímž aktivujete nebo deaktivujete uzamknutí řídítek.

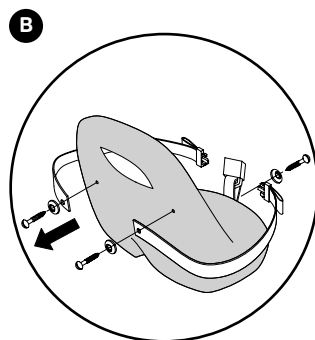
MONTÁŽ A DEMONTÁŽ 3-BODOVÉHO PÁSU

Pro montáž (A) nebo demontáž (B) 3-bodového pásu budete potřebovat následující nářadí

- Šroubovák (křížový)



A Upevněte děrované konce pásu pomocí přiložených šroubů do určeného prohloubení na sedle tříkolky. Pozor! Šrouby utáhněte pouze ručně, protože nadměrným dotáhnutím dojde k poškození plastových dílů.



Pás odstraňte uvolněním šroubů.

Introducción

Le felicitamos por la adquisición de esta bicicleta apta para el tráfico de PUKY. Ha adquirido un producto de calidad con el que seguramente disfrutará mucho tiempo.

¡Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el vehículo y guárdelas para su posterior uso! Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones pueden conllevar peligro para su hijo. Si tiene algún problema póngase en contacto con el comerciante especializado o utilice nuestro contacto de internet: www.puky.de.

Indicaciones de peligro

El montaje debe ser realizado a conciencia por un adulto, para que evitar que ocurran accidentes o lesiones. Tómese el tiempo necesario para ello. Algunas tareas de montaje precisan habilidad manual y práctica en el uso de las herramientas (p. ej. los destornilladores). Si no está seguro póngase en contacto con su distribuidor oficial o con un taller. Este vehículo de juguete podría tener bordes afilados. Es obligatorio usar calzado cerrado. El triciclo no se debe utilizar cerca de escaleras, pendientes, piscinas y demás aguas. Las escaleras del entorno deben estar protegidas de forma que los niños no puedan subir las ni bajarlas con el triciclo. Use el triciclo solo en un área de juegos y en un entorno protegido (p. ej. parque infantil). No deje nunca al niño sin vigilancia. Este vehículo no cumple con la normativa de tráfico y por eso no se puede utilizar en vías públicas. Carga total máxima admitida: 25 kg

Sistema de cinturón de 3 puntos: Este cinturón de triciclo debe asegurar al pequeño cuando se empuja el triciclo y evitar que se caiga accidentalmente del asiento. No está diseñado para asegurar al niño cuando circula con el triciclo sin supervisión, autónomamente, jugando. El cinturón modifica el baricentro del triciclo, sobre todo cuando el niño está cansado, y conlleva por eso un mayor riesgo de vuelco. Si no se usa los extremos colgantes del cinturón pueden poner en peligro al niño. En ese caso hay que cerrar los extremos del cinturón detrás del asiento.

Bolsa de compra: ¡Atención! ¡Esa bolsa no es un juguete! No se le debe dejar al niño para que juegue. No deje nunca al niño con la bolsa sin vigilancia. Corren peligro de asfixia.

Instrucciones de uso

Ceety y Ceety Air

Este triciclo está diseñado para niños de más de 2 años.

- 1) Uso empujando – Construido para transportar un niño. La marcha libre tiene que estar encendida.
- 2) Juego – Construido para conducir un niño.

Ceety Comfort

Este triciclo está diseñado para niños de más de 1,5 años

- 1) Uso empujando – Construido para transportar un niño. La marcha libre tiene que estar encendida, el reposapiés montado.
- 2) Juego – Construido para conducir un niño. La barra de empuje, incl. sombrilla y bolsa para accesorios, el reposapiés, la bolsa de compra, el freno de estacionamiento y el sistema de cinturón de 3 puntos tienen que ser completamente retirados (desmontaje en parte con herramienta).

Garantía por defectos de material

Está vigente la garantía por defectos de material legal. Los daños ocasionados por un uso inadecuado, por violencia, mantenimiento insuficiente o por el desgaste habitual no están cubiertos por dicha garantía.

Responsabilidad de los padres

Si se usa correctamente del triciclo no emerge ningún peligro durante el juego. Pero tenga en cuenta que la necesidad innata de los niños y los jóvenes de moverse y su temperamento pueden conllevar situaciones y peligros imprevisibles, que excluyen la responsabilidad del fabricante. Instruya a los niños y jóvenes en el uso correcto del vehículo, para evitar caídas o choques.

Placa de características

La placa de características está colocada debajo del bastidor trasero. Anote los datos de la placa al final de este manual de instrucciones, para tenerlos a mano cuando tenga que pedir repuestos o alguna consulta.

Mantenimiento y cuidado

Revise con regularidad que ninguna pieza esté desgastada y que las uniones atornilladas estén bien asentadas. ¡Las tuercas de apriete automático se mueven con dificultad y deben ser sustituidas después de un desmontaje!

Para mantener el alto nivel de seguridad constructivo, cambie inmediatamente las piezas dañadas o defectuosas por repuestos originales de PUKY. Por cuestiones de seguridad, el vehículo no se deberá usar hasta haber sido reparado. No enderece las piezas torcidas, cámbielas.

Piezas de desgaste: ruedas, rodamiento de la manivela, zapatapas, empuñaduras

¡No debe limpiar el vehículo sin pedales con un limpiador a alta presión! Limpie el vehículo con agua jabonosa y séquelo después frotando con un paño suave. Mantenga alejado del vehículo el material que acelera la corrosión (sal antihielo, agua de mar, abono). El vehículo no se debe almacenar en recintos húmedos.

En ruedas con neumáticos, compruebe que la presión del aire sea correcta (en el lateral de los neumáticos puede consultar la presión necesaria del aire). Al igual que en un automóvil el caucho vulcanizado puede tener manchas en la zona de las superficies de contacto de las ruedas. Proteja la superficie de contacto entre el suelo y las ruedas (solo Ceety Air).

Las tapas de las válvulas (si disponibles) deben ser apretadas y mantenidas lejos de los niños (peligro de ingestión).

Cambio de ruedas

Puede adquirir ruedas de repuesto en el comercio especializado o en nuestra tienda online: www.puky.de.

Desembalaje y volumen de suministro

Para abrir el embalaje y para retirar el material de protección no debe usar ningún objeto afilado ni puntiagudo. Podría dañar por descuido la pintura o partes del vehículo.

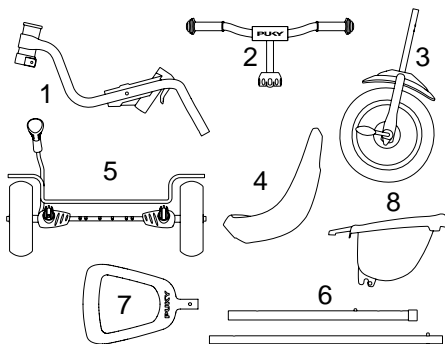
Compruebe la integridad y la totalidad del suministro. Si faltase algo, póngase en contacto con su distribuidor oficial antes de comenzar a montar.

Las piezas pequeñas necesarias para el montaje (por ejemplo tornillos y arandelas) no deben estar al alcance de los niños. Mantenga todo el material de embalaje lejos de los niños. Corren peligro de asfixia por ingestión.

En algunos puntos es necesario apretar los tornillos con un par determinado. Ese par está indicado en newtómetros (p. ej. 2 Nm). Si se aprieta un tornillo muy poco la unión estará probablemente floja y no sea segura. Si se aprieta demasiado el tornillo y otras piezas pueden verse dañados e incluso destruidos.

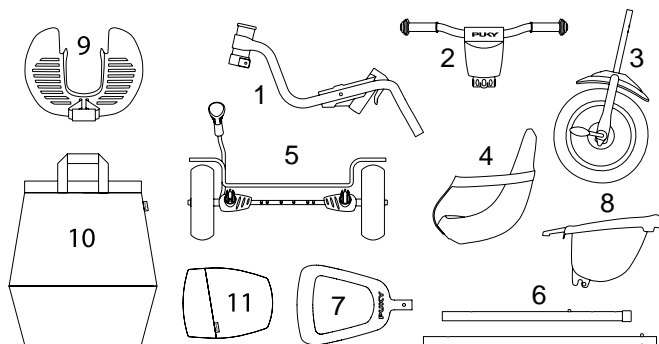
VOLUMEN DE SUMINISTRO DE CEETY | CEETY AIR

- 1 bastidor
- 2 manillares
- 3 horquilla incl. rueda delantera y pedales
- 4 sillín incl. racor y cinturón de 3 puntos
- 5 eje trasero con ruedas
- 6 tubo de la barra de empuje
- 7 empuñadura de la barra de empuje
- 8 volquete



VOLUMEN DE SUMINISTRO DE CEETY COMFORT

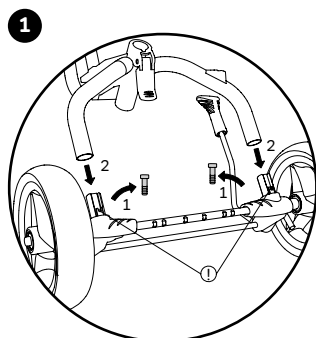
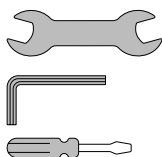
- 1 bastidor
- 2 manillares con bolsa almohadillada
- 3 horquilla incl. rueda delantera y pedales
- 4 sillín incl. racor y cinturón de 3 puntos
- 5 eje trasero con ruedas
- 6 tubo de la barra de empuje
- 7 empuñadura de la barra de empuje
- 8 volquete
- 9 reposapiés
- 10 bolsa de compra
- 11 bolsa de accesorios



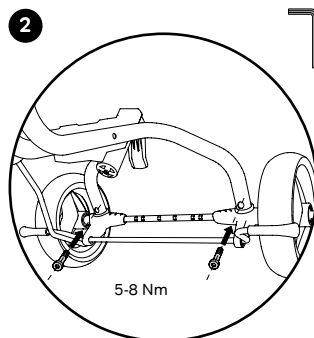
INSTRUCCIONES DE MONTAJE CEETY | CEETY AIR AIR | CEETY COMFORT

Para montar el Ceety y el Ceety Air
necesita las siguientes herramientas:

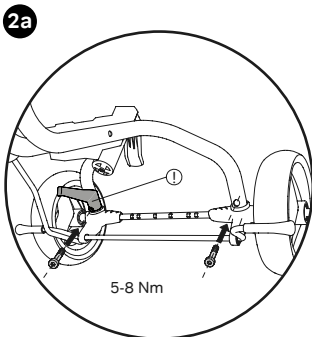
- llave de boca de 10 mm
- llave Allen de 5 mm
- destornillador plano



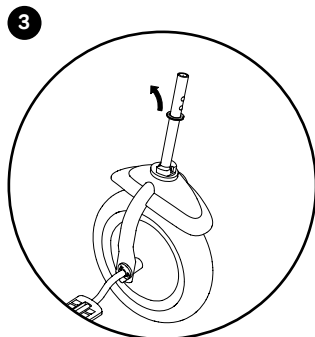
Desenrosque los tornillos e inserte el eje trasero en el cuadro. Las tuercas cuadradas deben estar hacia atrás (!).



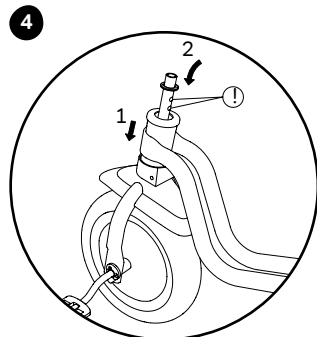
Coloque y apriete los tornillos.



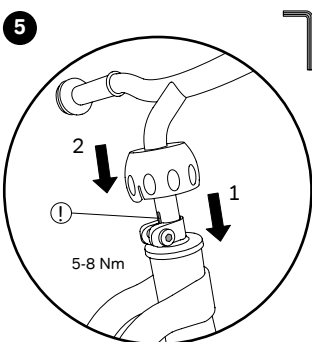
Solamente en el modelo Modell Ceety Comfort:
 Pasar el tornillo por la izquierda también por el orificio del freno de estacionamiento (!) y apretar.



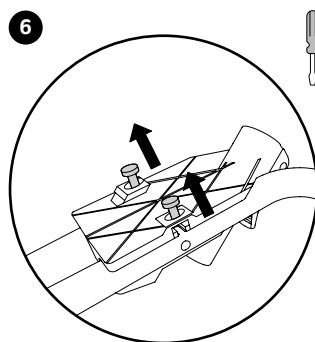
Retire el seguro para transporte
 (cartón, cinta de goma) y saque la arandela.



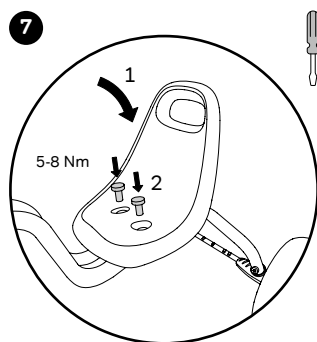
Coloque el tubo de horquilla por el tubo de dirección, hasta el tope. Vuelva a colocar la arandela. Alinee el pico del vástago de la horquilla hacia detrás (!).



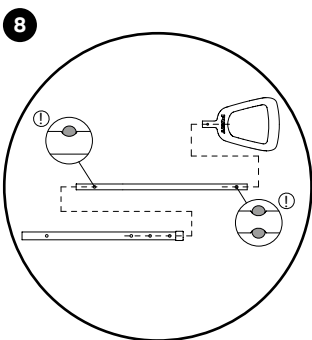
Inserte el manillar hasta el tope en el vástago de la horquilla y apriete el tornillo. A continuación presione con fuerza la calota hasta que engarce. La ranura del vástago del manillar debe mirar hacia atrás (!).



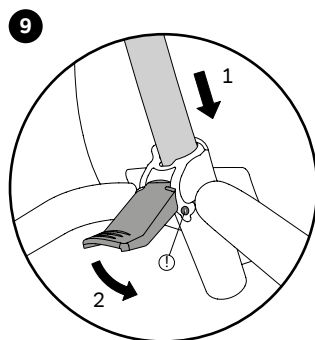
Extraiga los tornillos del soporte del sillín.



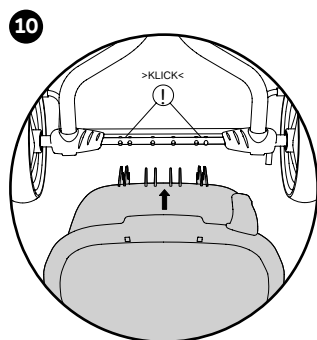
Coloque el sillín y apriételo.



Ensamble el tubo de la barra de empuje y la empuñadura.

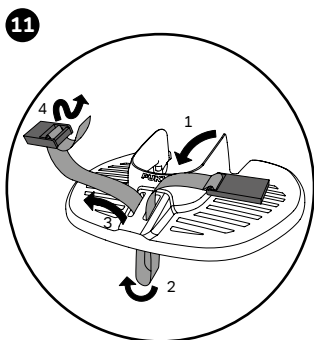


Inserte la barra de empuje en el soporte del sillín y enclávela. Controle que el encastrado (resorte) esté bien engarzado (!).

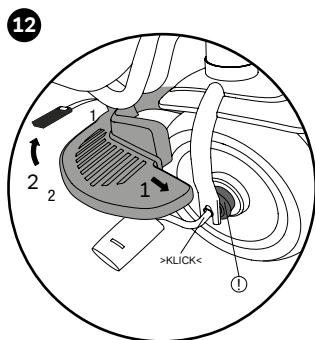


Inserte el volquete en el eje trasero, hasta que engarce.

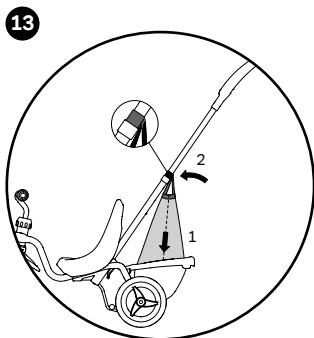
INSTRUCCIONES DE MONTAJE MÁS AMPLIAS PARA EL CEETY COMFORT



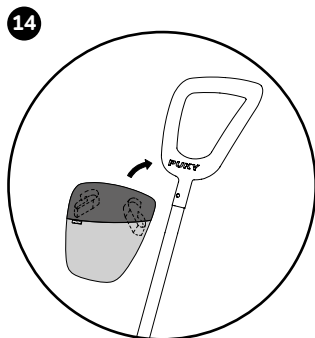
Pase el cinturón adjunto en primer lugar por el reposapiés y después por la barra del cinturón.



Inserte el reposapiés en la manivela y fije el cinturón en el cuadro. Si se usa el reposapiés tiene que estar puesta la marcha libre - Retirar la anilla de encastrado de la llanta (1).



Coloque en el volquete la bolsa de compra y enganche el asa en la cinta del gancho (barra de empuje).

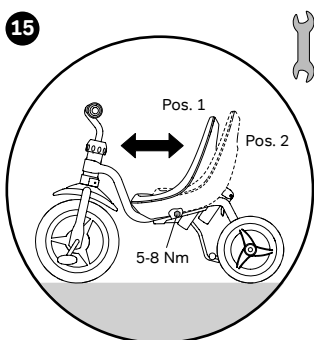


Fije la bolsa accesorio con cintas de velcro en el manillar.

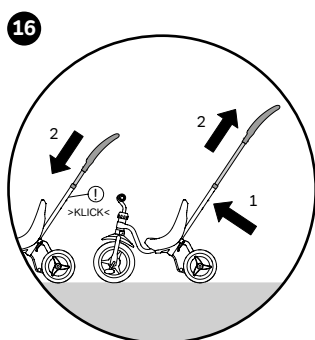
USO CEETY | CEETY AIR | CEETY COMFORT

Para montar el Ceety y el Ceety Air necesita las siguientes herramientas:

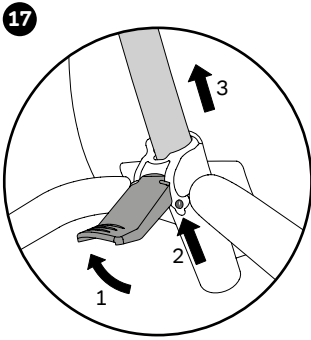
- 2 llaves de boca de 10 mm



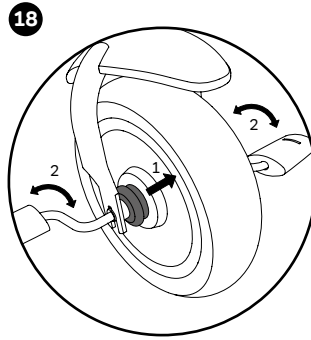
La posición del asiento se puede modificar sin fases aflojando ligeramente la unión atornillada. Después, vuelva a apretar bien la unión atornillada.



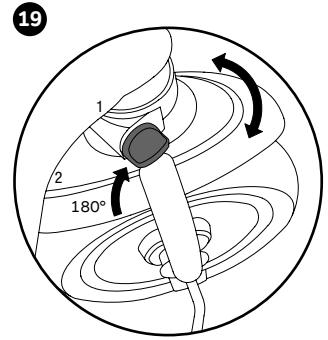
Ajuste la altura de la barra de empuje, presionando el encastrado (resorte). Asegúrese de que el encastrado (resorte) engarce correctamente.



Retirar la barra de empuje: Suelte la palanca de seguridad, presione el encastrado (resorte) y extraiga la barra.



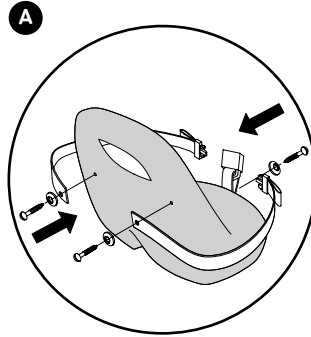
Desactivar la marcha libre, para que el niño pueda pedalear: para ello empujar la anilla de encastrado hacia la llanta hasta que engarce. Girando ligeramente la manivela se facilita el encastrado.



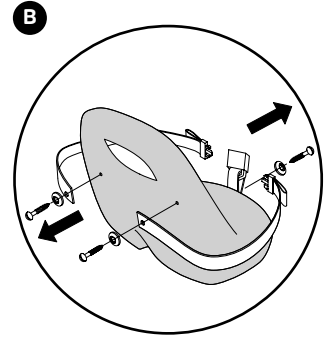
Gire el pomo 180° para que el encastrado del manillar esté activado o desactivado.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL SISTEMA DEL CINTURÓN DE 3 PUNTOS

Para montar (A) o desmontar (B) el sistema del cinturón de 3 puntos hace falta la siguiente herramienta
 • destornillador (estrella)



A Encastre los extremos perforados del cinturón con los tornillos adjuntos en el granulado del asiento del triciclo. ¡Atención! Apriete los tornillos a mano, pues si los aprieta demasiado podría dañar las piezas de plástico.



Retire el cinturón soltando los tornillos.

Введение

Поздравляем вас с покупкой велосипеда PUKY. Вы приобрели высококачественное изделие, которое, несомненно, доставит вам удовольствие.

Перед началом использования транспортного средства внимательно прочтите и обязательно сохраните руководство! Перед использованием внимательно прочитайте данные указания и сохраните их. Пренебрежение данными указаниями может повлечь за собой причинение вреда вашему ребенку. В случае возникновения вопросов или проблем обращайтесь к своему продавцу или воспользуйтесь нашим веб-сайтом www.puky.de

Предотвращение несчастных случаев

Монтаж должен выполнять взрослый человек, действуя очень внимательно, чтобы исключить риск последующих несчастных случаев или травм. Ответите на монтаж достаточное количество времени. Некоторые монтажные работы требуют определенных практических навыков и опыта обращения с ручными инструментами (например, с гаечным ключом). Если вы чувствуете себя недостаточно уверенно, обратитесь к региональному дилеру или в мастерскую. Кромки игрушечного транспортного средства могут быть острыми. Необходимо носить закрытую обувь. Запрещается кататься на трехколесном велосипеде рядом с лестницами, обрывистыми участками, бассейнами и другими водоемами. Находящиеся в ближайшем окружении лестницы следует оградить так, чтобы дети не могли подниматься и спускаться по ним на трехколесном велосипеде. Использовать трехколесный велосипед можно только в подходящей, защищенной игровой зоне и в безопасном помещении (например, на игровой площадке). Не оставляйте своего ребенка без присмотра. Данное транспортное средство не соответствует Правилам допуска транспортных средств к движению, поэтому его нельзя использовать для движения по дорогам. Допустимая общая нагрузка: 25 кг.

3-точечный ремень безопасности: Данный ремень трехколесного велосипеда должен защитить ребенка при перевозке за ручку-толкатель и предотвратить непреднамеренное соскальзывание с сиденья. Он не предназначен для защиты ребенка при непреднамеренном, самостоятельном и игровом передвижении на трехколесном велосипеде. Ремень может серьезно повлиять на положение центра тяжести велосипеда, в особенности при утомлении ребенка, и тем самым вызвать опасность опрокидывания. При неиспользовании свисающие концы ремня могут представлять опасность для ребенка. В этом случае все концы ремня необходимо застегнуть за сиденьем.

Сумка-корзина: Внимание. Эта сумка не является игрушкой! Запрещено передавать ребенку для игры. Запрещено оставлять ребенка с сумкой без присмотра. Существует опасность удушья.

Указания по использованию

Seety и Seety Air

Данный трехколесный велосипед предназначен для детей от 2 лет.

- 1) Перевозка за ручку-толкатель – Конструкция для перевозки одного ребенка. Необходимо включить режим свободного хода.
- 2) Игровой режим – Конструкция для передвижения одного ребенка.

Seety Comfort

Данный трехколесный велосипед предназначен для детей от 1,5 лет.

- 1) Перевозка за ручку-толкатель – Конструкция для перевозки одного ребенка. Необходимо включить режим свободного хода и установить подставку для ног.
- 2) Игровой режим – Конструкция для передвижения одного ребенка. Необходимо полностью снять трубки толкателя вкл. тент и сумку для мелочей, подставку для ног, сумку-корзину, тормоз и 3-точечный ремень безопасности (демонтаж частично выполняется при помощи инструмента).

Ответственность за дефекты

Действует предусмотренная законодательством ответственность продавца за дефекты изделия. Ответственность продавца не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащей нагрузкой, силовым воздействием, недостаточным техобслуживанием или естественным износом.

Ответственность родителей

При использовании по назначению опасности во время игрового режима максимально исключены. Однако необходимо следить за тем, чтобы естественная потребность в движении и темперамент детей не стали причиной непредвиденных ситуаций и опасностей, исключающих ответственность со стороны изготовителя. Объясните детям и подросткам

правила обращения с данным транспортным средством, чтобы избежать падений или столкновений.

Фирменная табличка

Фирменная табличка прикреплена внизу на задней раме. Впишите указанные на фирменной табличке данные в конце данного руководства по эксплуатации, чтобы иметь под рукой необходимые сведения на случай возникновения вопросов или заказа запчастей.

Обслуживание и уход

Перед эксплуатацией следует проверить все детали на наличие следов износа, а винтовые соединения — на прочность посадки. Самоконтрящиеся гайки имеют тугую резьбу и после полного демонтажа подлежат замене!

Для сохранения предусмотренной конструкцией высокого уровня безопасности изношенные или неисправные детали необходимо сразу же заменять оригинальными запасными частями фирмы PUKY. Из соображений безопасности не следует использовать транспортное средство до завершения ремонта.

Погнутые детали следует не выпрямлять, а сразу же заменять.

Быстроизнашивающиеся детали: колеса, коренные подшипники, колпачок тормоза, ручки

Для чистки велосипеда не разрешается использовать высоконапорный очиститель. Велосипед следует чистить слабым мыльным раствором, а затем тщательно протирать мягкой салфеткой. Не следует допускать контакта велосипеда с материалами, способствующими образованию коррозии (солью для посыпки улиц, морской солью, удобрениями). Велосипед не разрешается хранить во влажных помещениях.

Следите за сохранением нужного давления воздуха в шинах (оно указано на боковых поверхностях шин). Как и автомобильные шины, шины из вулканизированного натурального каучука оставляют пятна в местах контакта колес с поверхностью. Необходимо обеспечить защиту контактной поверхности между полом и шинами (только Seety Air).

Колпачки клапанов (при их наличии) необходимо плотно затянуть и не допускать их попадания в руки детей (опасность проглатывания).

Замена колес

Запасные колеса вы можете приобрести у вашего продавца или на нашем веб-сайте: www.puky.de.

Распаковка и комплект поставки

Не используйте для вскрытия упаковок и удаления защитного материала острые предметы. Они могут серьезно повредить лакокрасочное покрытие или детали велосипеда.

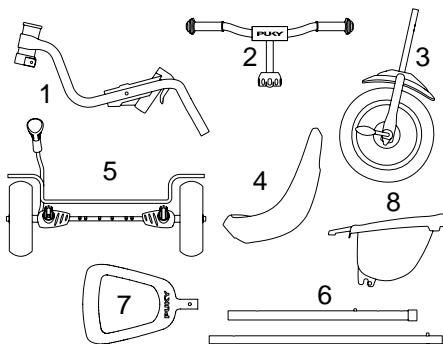
Проверьте комплектность поставки и наличие повреждений, полученных при транспортировке. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь к региональному дилеру, прежде чем продолжать работу.

Не допускайте попадания необходимых для монтажа мелких деталей (например, винтов и шайб) в руки маленьких детей. Держите любой упаковочный материал вдали от детей. Они могут проглотить эти детали и задохнуться.

В некоторых местах требуется затягивать винты определенным моментом затяжки. Момент затяжки указывается в ньютон-метрах (например, 2 Н·м). Если затянуть винт с меньшим усилием, соединение может оказаться слишком слабым и ненадежным. Слишком большое усилие может привести к повреждению и разрушению винтов и других деталей.

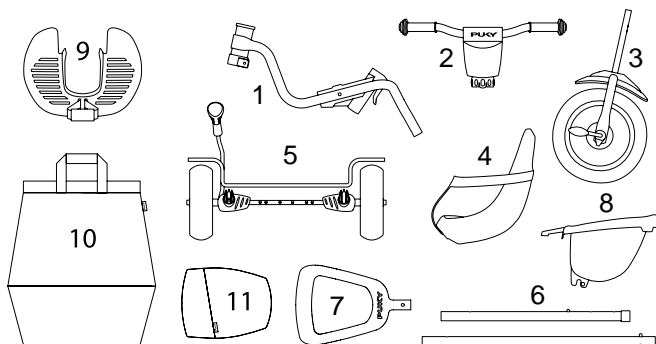
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ SEETY | SEETY AIR

- 1 рама
- 2 руль
- 3 вилка, вкл. переднее колесо и педали
- 4 сиденье, вкл. винтовое соединение
- 5 задняя ось с колесами
- 6 трубки толкателя
- 7 ручка-толкатель
- 8 багажная корзина



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ SEETY COMFORT

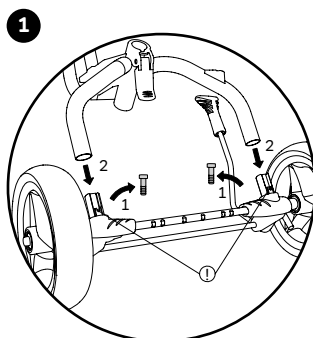
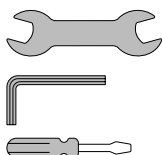
- 1 рама
- 2 руль с мягкой сумкой
- 3 вилка, вкл. переднее колесо и педали
- 4 сиденье, вкл. винтовое соединение и 3-точечный ремень безопасности
- 5 задняя ось с колесами
- 6 трубки толкателя
- 7 ручка-толкатель
- 8 багажная корзина
- 9 подставка для ног
- 10 сумка-корзина
- 11 сумка для мелочей



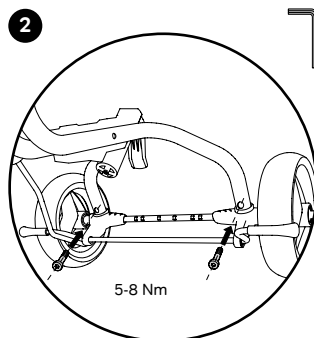
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ SEETY | SEETY AIR | SEETY COMFORT

Применяйте для монтажа Seety и Seety Air следующие инструменты:

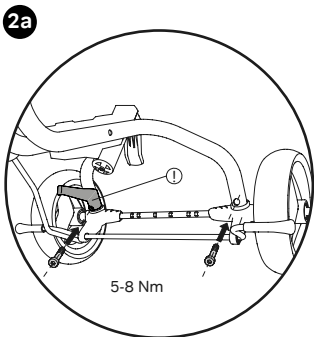
- Гаечный ключ с открытым зевом 10 мм
- Торцовый шестигранный гаечный ключ 5 мм
- Шлицевая отвертка



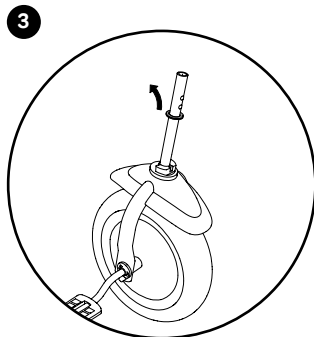
Выкрутить винты и вставить заднюю ось в раму. Квадратная гайка должна быть ориентирована назад (!).



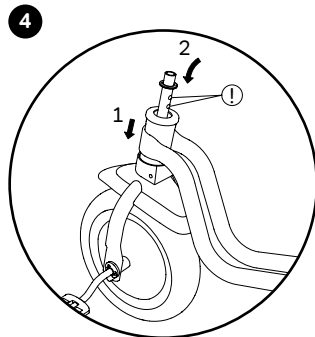
Вставить и затянуть винты.



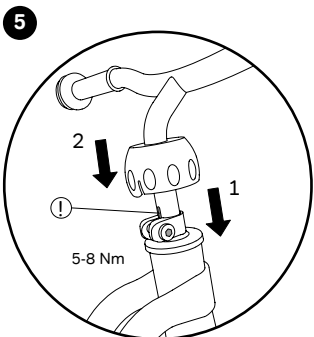
Только для модели Ceety Comfort: винт слева дополнительно провести через отверстие в стояночном тормозе (!) и закрутить.



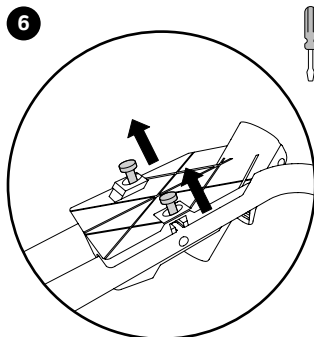
Удалить средства защиты при транспортировке (картон, резиновую ленту) и снять подкладную шайбу.



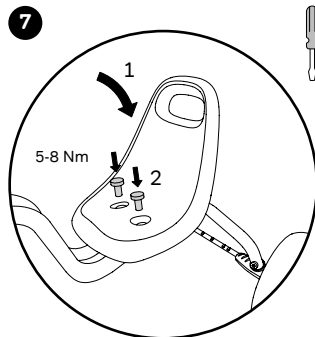
Надеть рулевой стержень через головную трубу, до упора. Надеть подкладную шайбу обратно. Выступы на рулевом стержне должны быть ориентированы назад (!).



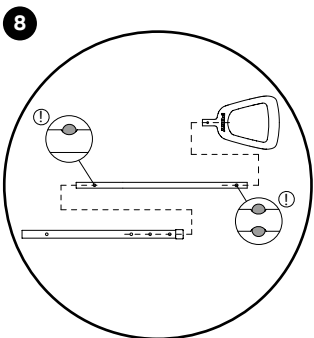
Насадить руль на рулевой стержень до упора и прочно закрутить винт. Надавить на чашку вниз до защелкивания. Отверстие в руле должно быть ориентировано назад (!).



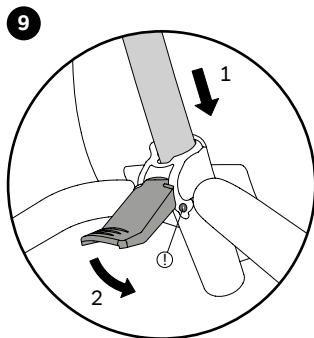
Выкрутить винты из держателя для сидла.



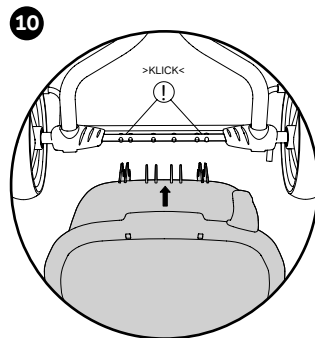
Установить и закрепить винтами сидло.



Соединить трубку толкателя с ручкой.

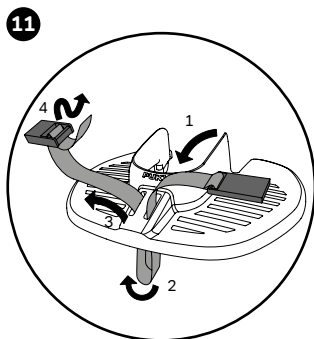


Вставить толкатель в держатель для сидла и зафиксировать. При этом следить за тем, чтобы фиксатор (пружина) правильно зафиксировался(!).

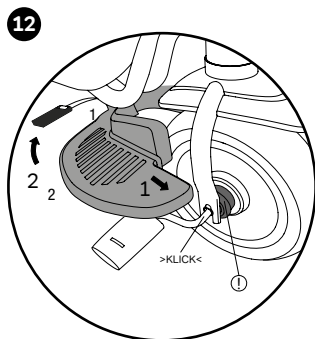


Надеть лоток на заднюю ось таким образом, чтобы он зафиксировался.

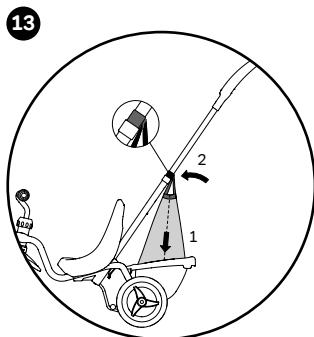
ИНСТРУКЦИЯ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ МОНТАЖУ ДЛЯ SEETY COMFORT



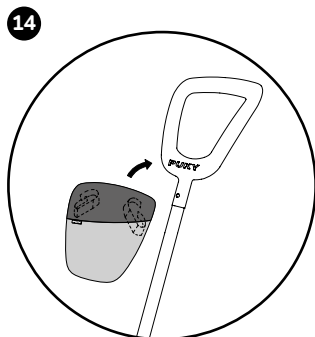
Пропустить прилагаемый ремень сначала через подножку, затем через фиксатор ремня.



Насадить подножку на кривошип и закрепить ремень на раме. При использовании подножки должен быть включен холостой ход — стянуть стопорное кольцо с обода (!).



Поставить сумку-корзину в лоток и зафиксировать ручку-ремень сумки при помощи контактной ленты (на толкателе).

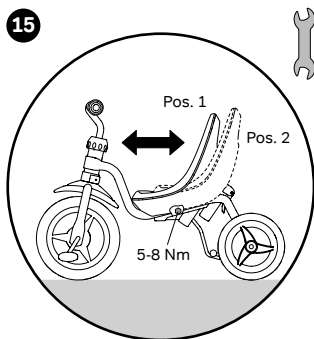


Закрепить сумку для мелочей на ручке при помощи лент-липучек.

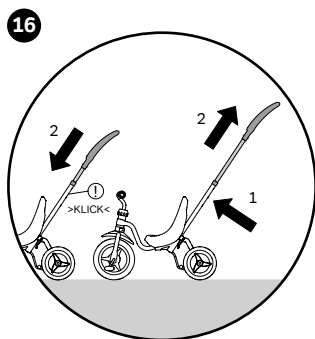
УПРАВЛЕНИЕ SEETY | SEETY AIR | SEETY COMFORT

Применяйте для монтажа Seety и Seety Air следующие инструменты:

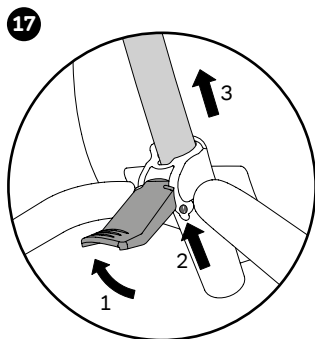
- 2 гаечных ключа с открытым зевом 10 мм



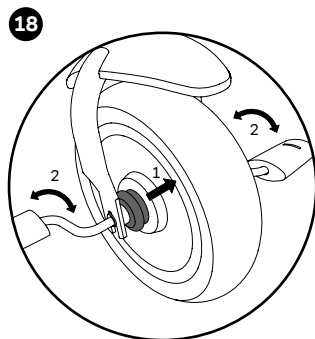
Можно плавно менять положение седла, слегка ослабив резьбовое соединение. После этого снова затянуть резьбовое соединение.



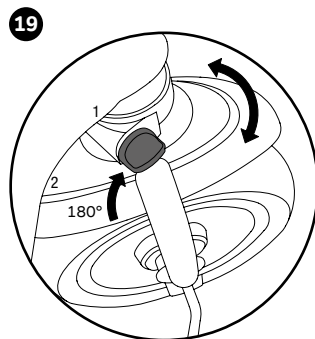
Отрегулировать толкатель по высоте, нажав на фиксатор (пружину). При этом следить за тем, чтобы фиксатор (пружина) затем снова правильно зафиксировался.



Снять толкатель: ослабить предохранительный рычаг, нажать на фиксатор (пружину), и вытянуть штангу.



Деактивировать холостой ход, чтобы ребенок мог сам нажимать на педали: для этого сдвинуть стопорное кольцо к ободу до фиксации. Слегка повернуть кривошип, это облегчит фиксацию.

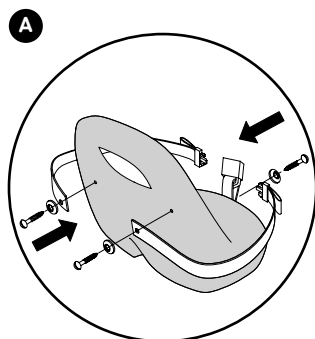


Повернуть вращающуюся регулировочную ручку на 180°, чтобы активировать или деактивировать блокировку руля.

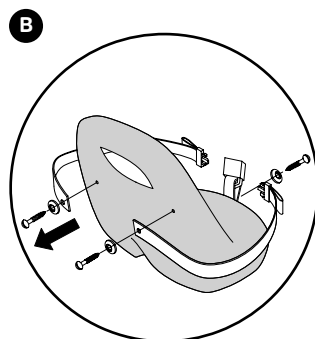
МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ 3-ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для монтажа (А) / демонтажа (В) 3-точечного ремня безопасности вам понадобится следующий инструмент (не включен в комплект поставки)

- Отвертка (крестовая)



А Зафиксируйте перфорированные концы ремня с помощью прилагаемых винтов в предусмотренном отверстии на сидле трехколесного велосипеда. Внимание! Затягивать винты только вручную, слишком тугая затяжка может привести к повреждению пластиковых деталей.



Для того чтобы снять ремень, ослабьте винты.

GARANTIE/WARRANTY/GARANTIE/ GARANTI/GARANZIA/GWARANCJA/ZÁRUKA/ GARANTÍA/GАРАНТИЯ

DE

Ab dem 01. September 2016 (Kaufdatum) gewährt PUKY® für alle Fahrzeuge eine 5-jährige Garantie auf Rahmen, Gabeln und Lenker. Diese Garantie ist übertragbar und kann im Fall von Verarbeitungs- und Materialfehlern auch von Zweit- oder Drittkäufern in Anspruch genommen werden. Um die Garantie erstmals zu aktivieren, ist eine (Online-) Registrierung des Käufers innerhalb von 4 Wochen nach dem Kauf des Fahrzeuges erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.puky.de

GB

From September 01, 2016 (date of purchase), PUKY® is offering a 5-year guarantee for all vehicles on frames, forks and handlebars. The guarantee is transferable and can also be claimed in case of preparation and material errors by second or third-hand customers. In order to activate the guarantee for the first time, (online) registration by the purchaser is required within 4 weeks after purchase of the vehicle. You can obtain further information under: www.puky.de

NL

Vanaf 1 september 2016 geeft PUKY® na aankoopdatum 5 jaar garantie op frame, vorken en sturen van alle voertuigen. De garantie is overdraagbaar en kan in geval van fabricage en materiaalfouten ook overgedragen worden aan de tweede en derde koper. Om de garantie te activeren is een (online) registratie nodig. De consument moet dan binnen 4 weken na aankoop van het voertuig deze zelf online registreren. Meer informatie vindt u op: www.puky.de

FR

À partir du 1er septembre 2016 (date d'achat), PUKY® accorde une garantie de 5 ans sur les cadres, les fourches et les guidons de tous ses véhicules. La garantie est transmissible et peut également être utilisée par les acheteurs en seconde ou troisième main en cas de défaut de préparation et de matériau. Pour activer la garantie pour la première fois, le client doit s'enregistrer (en ligne) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule. Vous trouverez de plus amples informations sur: www.puky.de

DK

Fra den 1. September 2016 (købsdato) yder PUKY® 5 års garanti på stel, gaffler og styr på alle køretøjer. Garantien kan overdrages og i tilfælde af klargørings- og materialefejl også bruges af anden- eller tredjehåndskøbere. For en førstegangs aktivering kræves der en (online-) registrering af køberen inden for 4 uger efter købet af køretøjet. Yderligere informationer finder du på: www.puky.de

I

Dal 01 settembre 2016 (data di acquisto), PUKY® offre una garanzia di 5 anni per tutti i veicoli su telai, forcelle e manubri. La garanzia è trasferibile e può essere rivendicata anche in caso di errori di preparazione e di materiale da parte di clienti di seconda o terza mano. Per attivare la garanzia per la prima volta è necessaria una registrazione (online) da parte dell'acquirente entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo. Per ulteriori informazioni: www.puky.de

PL

Teraz PUKY® udziela na wszystkie pojazdy 5-letniej gwarancji na ramę, widelec i kierownicę. Gwarancja przechodzi na kolejnych użytkowników i w przypadku wad powstałych podczas produkcji oraz błędów materiałowych może zostać wykorzystana przez drugiego i trzeciego nabywcę. Aby gwarancję aktywować pierwszy raz, konieczna jest (internetowa) rejestracja przez kupującego w ciągu 4 tygodni od zakupu. Dalsze informacje podano pod adresem: www.puky.de

CZ

Od 1. Září 2016 (datum nákupu) se na všechny dopravní prostředky PUKY® poskytují 5ti letá záruka na rámy, vidlice a řídítka. Záruka je přenosná a v případě výrobních a materiálových chyb ji může uplatnit druhý nebo třetí odkupující. Aby se záruka nejprve aktivovala, je nutná (on-line) registrace kupujícího v rámci 4 týdnů od koupě dopravního prostředku. Další informace získáte na: www.puky.de

ES

A partir del 1 de septiembre de 2016 (fecha de compra), PUKY® ofrece 5 años de garantía para los cuadros, las horquillas y los manillares de todos los vehículos. Esta garantía es transferible y podrá ser reclamada por segundos o terceros compradores en caso de defectos de fabricación y de material. Para activar la garantía por primera vez es necesario el registro (online) del comprador dentro de un plazo de 4 semanas tras la compra del vehículo. Más información en: www.puky.de

RU

Для всех транспортных средств, приобретенных с 1 сентября 2016 года, PUKY® предоставляет 5-летнюю гарантию на раму, вилку и руль. Гарантия может быть передана последующим владельцам, которые смогут воспользоваться ею в случае обнаружения дефектов и неисправностей. Чтобы активировать гарантию, необходимо зарегистрироваться на сайте в течение 4 недель после покупки. Дополнительная информация доступна на сайте компании www.puky-russia.ru



5 ★★★
Jahre
years

GARANTIE*
WARRANTY*

Jetzt registrieren!
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



**Keine Beschränkung auf Erstkäufer /
not limited to first-time buyers**

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

PUKY Official
www.puky.de



**TYPENSCHILD/TYPE PLATE/TYPERPLAATJE/
PLAQUE SIGNALÉTIQUE/TYPESKILT/TARGHETTA
OZNAKOWANIE PRODUKTU/IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK
PLACA DE CARACTERÍSTICAS/ФИРМЕННАЯ ТАБЛИЧКА**

DE

Das Typenschild ist unterhalb am Rahmen angebracht. Bitte ergänzen Sie die Angaben vom Typenschild, damit Sie bei Fragen oder bei der Bestellung von Ersatzteilen über alle notwendigen Informationen verfügen.

GB

The type label is located underneath the frame. Please complete the information from the type label so that you have all the information you need in the event of any questions or when ordering spare parts.

NL

Het typeplaatje is onder het frame bevestigd. Vul de informatie op het typeplaatje in, zodat u over alle benodigde informatie beschikt als u vragen heeft of reserveonderdelen bestelt.

FR

La plaque signalétique est située sous le cadre. Veuillez compléter les informations sur la plaque signalétique afin que vous disposiez de toutes les informations nécessaires au cas où vous auriez des questions ou lorsque vous commandez des pièces de rechange.

DK

Mærkepladen er placeret forneden på rammen. Du bedes udfylde oplysningerne på mærkepladen, så du har den nødvendige information parat, hvis du skulle have nogen spørgsmål, eller i forbindelse med bestilling af reservedele.

I

La targhetta va applicata sotto al telaio. Integrare i dati sulla targhetta per poter disporre di tutte le informazioni necessarie in caso di chiarimenti o per ordinare dei ricambi.

PL

Tabliczka znamionowa jest umieszczona poniżej na ramie. Prosimy uzupełnić dane na tabliczce znamionowej, żeby posiadać wszystkie informacje potrzebne w razie zapytań i zamawiania części zamiennych.

CZ

Typový štítek je umístěn pod rámem. Doplněte údaje na typovém štítku, abyste v případě dotazů nebo objednávání náhradních dílů měli k dispozici všechny potřebné informace.

ES

La placa de características está montada por debajo en el cuadro. Por favor, complete los datos en la placa de características para que disponga de toda la información en caso de cualquier pregunta o al realizar el pedido de piezas de repuesto.

RU

Фирменная табличка прикреплена внизу рамы. Просьба дописать конкретные данные к сведениям на фирменной табличке, чтобы располагать всей необходимой информацией при возникновении вопросов или при заказе запасных частей.



PUKY GmbH & Co. KG
Fortunastrasse 11
D-42489 Wuelfrath



S.Nr.:

P.Nr.:



PUKY GmbH & Co. KG · Fortunastrasse 11 · D-42489 Wuelfrath · info@puky.de · www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Subject to alterations/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udstyr/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżeniem zmian/Změny u jednotlivých modelů jsou možná/reservado el derecho de modificaciones de equipamiento/Vозможно изменение оборудования

Art. Nr. 43832/01.2020